

臺南市立龍崎國民中學

性平議題融入本土語言教材

真正的台灣文化，並非是完全重男輕女，只是有的查甫人未著私心，刁故意帶一寡仔低俗的文化，來滿足家己的大男人主義，掩護家己的毋著。查甫的家己會當「三妻四妾」，講「一哥兩嫂無要緊，一嫂兩哥叮咚叮。」家己查某是一個攔一個。不准伊某看別的。

當然，台灣諺語毋是干礁輕視女性的，嘛有誠有智慧的話。咱即碼來看佇夫妻相處方面，有智慧的諺語。

有智慧的台語俗諺：

1. 一夜夫妻，百世恩。
2. 夫妻，相敬如賓。
3. 夫妻百百年。
4. 結髮夫妻，歹也好；粗衣縫線，衣也牢。
5. 翁仔某，食菜脯。
6. 寒窯雖破避風雨，翁某恩愛苦嘛甜。
7. 驚某大丈夫，扑某豬狗牛。
8. 聽某喙，大富貴。
9. 聽某令，卡好拜神明。
10. 家欲齊，置雙犁；家欲破，置雙妻。
11. 多牛踏無糞，多某無底睏。
12. 糟糠之妻，毋下堂。
13. 離前妻，滅後代。
14. 街婦進房，家破人亡。
15. 欺妻，一世貧。
16. 夫妻無隔夜仇。
17. 醜醜翁，食無空。

臺南市立龍崎國民中學本土語言教材內容-2-

鄉土風情(融入校本課程)

龍崎本土四句聯

林仙化：

「牛埔全是泥岩地、山頂無草?、一擺落雨一擺底、一點一滴流落溪」！

俗諺—竹

竹仔下等

人交陪的攏是關公劉備，阮交陪的攏是林投竹刺。

歹竹出好筍，好竹出痾崙

童謠—竹

〈刺竹開花〉 / 傳統唸謠

刺竹開花歹年冬	日本仔設計除屎桶
老歲仔煩惱無通放	少年仔歡喜毋免捧

〈竹 仔〉

竹仔 竹仔 高高高

高到天尾頂

竹篙頂 看風景

竹篙腳 掘竹筍

竹筍幼幼幼

爍來搵豆油

竹葉芳芳芳

挽來包肉粽

竹枝直直直

斬來做橫笛

啊！竹仔 竹仔

伊是阮思念的故鄉魂

在地文化與鄉土風情

頂港有名聲，下港有出名。

「頂港有名聲，下港有出名。」「頂港」是以淡水港為中心的北部所在，「下港」是以「安平港」為中心的南部所在。即句民間的俗語是咧表示，一個人、一個物件，伊的知名度響遍全台灣，通人知影。台灣早期陸上道路，並無完全開通，南北二路的交通完全靠港口坐船來往，所以用「頂港」、「下港」來指北部、南部。

另外用「後山」來表示東部的所在。

西元一八六〇年，對台灣來講，是一個重要的年代。即年台灣的「安平」俗「淡水」在天津條約中，頭一擺開放互外國人通商貿易，另外「雞籠」（基隆）、「打狗」（高雄）嘛陸續被要求開放。台灣自古以來因為戰略、商業地位的重要性，尤其經濟作物—糖、樟腦、珊瑚、鹿皮、煤炭等的經濟利益，一直受到外國人重視，莫怪當初荷蘭佔領台灣的總督，曾講「台灣是東印度公司一隻好品種的奶牛」。自從鴉片戰爭（1842年）了後，西方大國紛紛派員來台交涉，比如：英國提出開採雞籠煤礦的要求，美國也提出佔領台灣，甚至收買台灣的主張，會使講一時鬧熱滾滾。

台灣正式開港貿易後，世界各國聞風而來，如德國、西班牙、葡萄牙、荷蘭、丹麥、比利時、巴西、日本…等國家，攏前後佻台灣訂立通商條約。佇當時為卜應付各國貿易的需要，除了開放安平、淡水為正港（主要港口），另外打狗、雞籠分別做為安平、淡水的副港（輔助港口），即四個港口分別佇1863、1864年開放。在當初時，從「正港」進出的貨物，是上等的貨色，因此到即碼現在，台灣民間形容一件代誌是事實，往往會講：這是「正港」的。

臺南市立龍崎國民中學本土語言教材內容-4

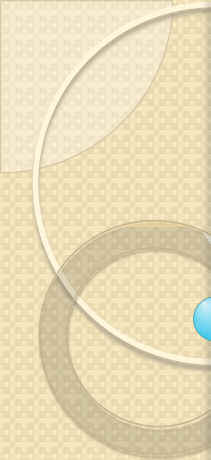
台語俗諺(融入食育與德育課程)

1. 食著藥，青草一葉；食無著藥，人參一石。
2. 食進前，萬世窮。
3. 食飯扶碗公，做功課閃西方。
4. 食飯食俺爹，趁錢積私傢。
5. 食飯配菜脯，儉錢飼(開)查某。
6. 食飯像武松扑虎，做功課若桃花過渡。
7. 食飽，著無巧。
8. 食糖算頓，食水久長。
9. 枵雞無惜筍，枵人無顧面體皮。
10. 枵飽呻，食飽叫艱難。
11. 時到時擔當，無米煮番薯箍湯。
12. 做無一湯匙，食卜規畚箕。
13. 偷食袂瞞得喙齒。偷婿袂瞞得鄉里。
14. 喙食喙毋認，尻川爛到面。
15. 敢食敢脹，毋驚人鄙相。
16. 無棄嫌，菜脯根罔咬鹹。
17. 塗豆食仁，薤菜食藤。
18. 新婦驚食晝，討海驚風透。
19. 暗頓留一口，食到九十九。
20. 腹肚枵全步數，腹肚飽無半步。
21. 飼困無論飯，飼父母算頓。
22. 燒糜傷重菜，婿某損困婿。
23. 舊柴草快點火，舊籠床好炊粿。
24. 有人山內討食，有人海裡討掠。
25. 有食有行氣，有燒香有保庇。
26. 有做虎陷，無做虎撐額。
27. 仔人尻川三斗火，也會煮飯，也會炊粿。
28. 囡仔食甲畏，才落公婆喙。
29. 佐料夠，毋是新婦爻。
30. 長工望落雨，乞食望普度。
31. 查埔卜食望人請，查某卜食望生困。
32. 相存食有申，相搶食無份。
33. 看人食肉，毋通看人相扑。
34. 若是愛計較，趁早拆爐灶。
35. 食人一口，報(還)人一斗。
36. 食人飯，犯人問。
37. 食卜食好，做卜做輕可。
38. 食少有滋味，食濟無趣味。
39. 食兄弟，僥倖記，趁錢袂過後世。
40. 食甲流汗，做甲畏寒。
41. 食肉食三層，看戲看亂彈。
42. 食尾牙面憂憂，食頭牙撚喙鬚。
43. 食果子拜樹頭，食米飯敬鋤頭(田頭)。
44. 食是食福，磨是磨碌。
45. 食若牛，做若龜。
46. 食神食佛，食了會孤崛。
47. 食魚食肉，也著菜俗。

龍崎國民中學本土語言教材內容-激骨仔話

「激骨仔話」有人稱做「孽譎仔話(giat8-khiat4-a2-ue7)」、「孽畜仔話(giat8-thiok4)」，北京話叫做「歇後語(hiat⁴-hio⁷-gu²)」。激骨仔話是將真正要講的話故意藏起來，不明講，講者往往只講出前一部份，讓聽的人跟話尾，去想真正的話意。當想著的時，常會哈哈大笑。

一空掠雙隻	好康(空)		火燒罌寮	無網(無望)
一盤魚脯仔	全全頭		火燒墓仔埔	薰鬼
八仙過海	隨人變通		北港廟壁	畫仙(話仙)
十全欠兩味	八珍		台南迎媽祖	無奇(旗)不有
乞食做祀	無半撇(phiai4)		甘蔗規枝嚙(khe ³)	無斬節(無站節)
乞食揸(phainn7)葫蘆	假仙		耳空塞破布	假無聽
大兄坐無正	歪哥		西北雨	大落
火燒甘蔗園	無筴(無合)		囡仔人食甘蔗	食少吐濟
和尚划船	無髮渡(無法度)		狗吠火車	無路用
金仔山查某	礦區女(控固力)		阿公仔娶某	加婆(家婆)
阿公爬(peh ⁴)山	邊仔喘		阿婆也炊粿	倒塌(倒凹、倒貼)
青暝(盲)食圓	心內有數		青暝个看戲	綴人笑(huah4)
保護三藏取經	著猴		紅龜抹油	嬌面
查某人喙齒	女牙(汝个)		美國西裝	大輸(大軀)
胡蠅戴龍圓殼	蓋頭蓋面(憨頭憨面)		烏矸仔貯豆油	無地看
食红柿配燒酒	存死		納稅	飼政府(市政府)
缺喙的食米粉	看現現		草厝湊(鬥)鐵窗	無四配
釘板模師傅退休	會譎，譎甲袂譎(撻)		做賊點燈火	真癮頭(gian ³ -thau ³)
啞口予蜂釘著	無話講		娶啞口某	指天突地
娶新婦，嫁查某团	一入一出		接骨師	鬥跤手
產婆摸尻川	外行		規欖好好	無剉(無錯)
烏鼠仔無洗身驅	有鼠味(有趣味)		麻薯師父	欠春(cing ¹)
蚰(狗)蟻跋落鼎	吵死(炒死)		博士班畢業	無效(校)
提錢搥破人的腰兜	無彩錢		提薑母，拭目墘	假哭
斑鴿吼(hau ²)	久久久(咕咕咕)		菜脯搵豆油	加了
當衫仔褲，買燒酒	顧喙無顧身		跤底抹粉	妝跤(庄跤、鄉下)
矮人爬厝頂	欠梯		矮人看戲	綴人喝(huah4)



本土語言融入課程

Taiwanese, Japanese, or English

台語、日語、英語
傻傻分不清楚？???

Take a Guess!

• **plate** • phia-á



• **lighter** • lái-tah



• **hose** • hò-sù-kóng

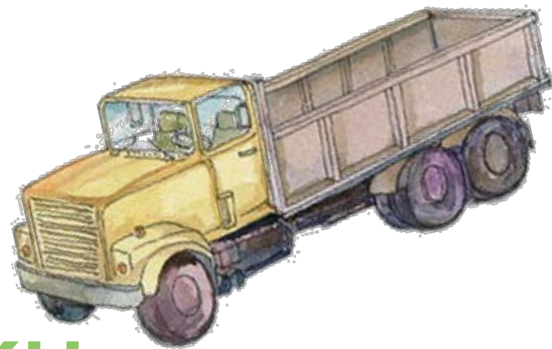


• **motor** • má-ta't



Take a Guess!

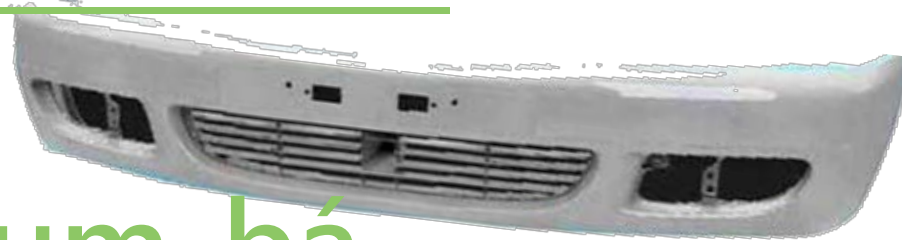
• **truck** • tâu-lá-ku



• **handle** • han-tó-lù



• **bumper** • bum-bá



• **beer** • bì-luh



全門句的台灣俗語

- ◎ zít lǎng zít gē dāi, gōng mà sūi lǎng cāi/bai.
一人一家代，公媽隨人在(拜)。
- ◎ it rǐn it būan sim, bhū ziǎn kām mai zim.
一人一般心，無錢堪買針。
- ◎ zít lǎng zu diuⁿ, m dat nng lǎng sū liūⁿ/niū.
一人主張，毋值兩人思量。
- ◎ zít lǎng kuaⁿ cut zít ge, sīn bū kuaⁿ cut dā ge.
一人看出一家，新婦看出大家。
- ◎ zít lǎng di, m dat nng lǎng ghi.
一人智，毋值兩人議。
- ◎ zít lǎng tūan hi, bà lǎng tūan sit.
一人傳虛，百人傳實。
- ◎ zít lǎng hūan lor zít iūⁿ, bhōr lǎng hūan lor sāⁿ cīn ciūⁿ.
一人煩惱一樣，無人煩惱相親像。
- ◎ zít lǎng gong zít hāng, bhōr lǎng gong siōr gāng.
一人講一項，無人講相全。
- ◎ zít cīng sia, m dat bè bà hiān.
一千賒，毋值八百現。
- ◎ zít sim bhe sì, zít sim bhe ziah bhì.
一心卜死，一心卜食米。
- ◎ zít gī cui gī gī dǎn, kā cng hō lǎng lē cǎn.
一支喙吱吱彈，尻川予人犁田。
- ◎ zít rit zau pā pa, zít mē diam dīng lǎ.
一日走拋拋，一暝點燈膏(蠟)。
- ◎ zít rit hūan lor rit lōrh sin, zít mē siuⁿ gah ge bòr ĩn.
一日煩惱日落申，一暝想甲雞報寅。
- ◎ zít dāi cua e bhò, sāⁿ dāi cut e gò.
一代娶矮某，三代出矮股。
- ◎ it dai cin, ri dai biǎu, sāⁿ dāi sùāⁿ liau liǎu.
一代親，二代表，三代散的了。
- ◎ zít gù mǎg, zít gù hǐng, bhōr mǎg kah cīng ĩng.
一句問，一句還；無問卡清閒。
- ◎ zít giāⁿ pà m ziah, ze giāⁿ ciuⁿ deh ziah.
一團扑毋食，濟團搶咧食。
- ◎ zít nǐ sin bū, nng nǐ ue dù, sāⁿ nǐ sāi hū.
一人心不，娘你唔度，三你該無。

一年新婦，兩年話拄，三年師傅。

◎ it geⁿ gĩng, rĩ geⁿ bu, sãⁿ geⁿ ki dua cu, si geⁿ tià bhe hu.
一更窮，二更富，三更起大厝，四更拆袂赴。

◎ it ghĩan but diòng, ciãn ghĩan bhũ iòng.
一言不中，千言無用。

◎ zĩt gĩ cau zĩt diam lō, tiⁿ bhōr zuat lǎng zĩ lō.
一枝草一點露，天無絕人之路。

◎ zĩt gàu bui iãⁿ, bà gàu bui siaⁿ.
一狗吠影，百狗吠聲。

◎ zĩt bhò bhōr lǎng zai, nng bhò siōr sià dǎi.
一某無人知，兩某相削(卸)代。

◎ zĩt ē bhò, kah iãⁿ sãⁿ siãn tĩⁿ gōng zò.
一個某，較贏三身天公祖。

◎ it giam rĩ go, bhōng lǎ-à giām se kō, hǎn zĩ gau giām zing ō.
一兼二顧，摸蜊仔兼洗褲，蕃薯溝兼種芋。

◎ zĩt sĩ hong sai zĩt sĩ zũn, zĩt sĩ guaⁿ iòng zĩt sĩ ghũn.
一時風駛一時船，一時官用一時銀。

◎ it kǎn sǐng, rĩ hor ũn, saⁿ zǎi zǐng.
一牽成，二好運，三才情。

◎ it li tong, bà li dǒng.
一理通，百理同(萬里徹)。

◎ zĩt liap cǎn lě gau uaⁿ tng, sãⁿ liap cǎn lě zĩt am gng.
一粒田螺九碗湯，三粒田螺一掩缸。

◎ it dàn rĩ kōr sãⁿ lōk kong, it siũⁿ rĩ zōr sãⁿ sǐng gong.
一等二靠三落空，一想二做三成功。

◎ zĩt de āng ǎng, gò gah biⁿ dua lǎng.
一塊紅紅，顧甲變大人。

◎ zĩt am bhōr bhĩn, sãⁿ rit seh sǐn.
一暗無眠，三日爇神。

◎ zĩt hue zĩt hue ca, dōr lōrh bhōr kun ia kùiⁿ uah.
一歲一歲差，倒落無睏也快恬。

◎ zĩt dng gu gù, nng dng siōr dù.
一頓久久，兩頓相拄。

◎ zĩt mẽ zũan tǎu lō, tiⁿ gng bhōr bùaⁿ bō.
一暝全頭路，天光無半步。

◎ zĩt dĩ cũi nĩh bō, zĩt dĩ dĩ bùaⁿ lō, zĩt dĩ gĩm gĩm go.

一箸喙裡哺，一箸佇半路，一箸金金顧。

◎ it zǎn rǐ iǎn, sāⁿ sùi sì siàu liǎn.
一錢二緣，三婿四少年。

◎ zít siaⁿ m̄ zai, bà hāng bhōr dāi.
一聲毋知，百項無代。

◎ it gù, rǐ ūn, saⁿ bun sū.
一舉、二運、三本事。

◎ lak ghueh^o long bhōr kà, cīt ghueh^o dh̄ g dh̄ g bà.
六月攏無巧，七月頓頓飽，。

◎ cit zē, bè bē, gàu huat ghē.
七坐、八爬、九發牙。

◎ gau dh̄ g bhi gor bhōr ziuⁿ sng, zīt dh̄ g ling m̄e kiòr ki kng.
九頓米糕無上算，一頓冷糜拈去圓。

◎ lǎng bi lǎng, kā tui bi iān dǎng.
人比人，跤腿比煙筒。

◎ lǎng ghǎu, tiⁿ zòr duì tǎu.
人爻，天做對頭。

◎ rīn sing cīn ciuⁿ dua bhu dǎi, ko cūt ciòr kue long zong lǎi.
人生親像大舞臺，苦齣笑談攏總來(公開)。

◎ lǎng nǎ sue, zing bū-à sēⁿ cài gue.
人若衰，種匏仔生菜瓜。

◎ lǎng diōng zng, b̄t diōng gng.
人重妝，佛重扛。

◎ lǎng hai lǎng tiⁿ m̄ kīng, tiⁿ hai lǎng dī ghan zǐng.
人害人天毋肯，天害人佇眼前。

◎ rīn-zǐng sè-sū bue gah gau, bhōr diàⁿ gap bhōr zau.
人情世事陪甲夠，無鼎恰無灶。

◎ rīn-zǐng lāu zīt suaⁿ, rīt āu hor siōr kuaⁿ.
人情留一線，日後好相看。

◎ lǎng bhōr liāu, bhè ū liāu, hor bhè bak dī ziōng gūn tiāu.
人無料，馬有料，好馬綁佇將軍柱。

◎ lǎng cīn ziǎⁿ, zīⁿ sēⁿ miā.
人親情，錢性命。.

◎ lǎng zūe ūe diorh zūe, sāⁿ sik lǎng gong ngo/gho sik ūe.
人濟話著濟，三色人講五色話。

◎ rīp ho kàu, bhōr sì iā ō àu.

入虎口，無死也(嘛半)烏滯。

- ◎ rip mǎng kùàⁿ lǎng i, cut mǎng kùàⁿ sūaⁿ sǐ.
入門看人意，出門看山勢。
- ◎ zap rǐ ghueh gang, bhōr ǐng sē tǎu zang.
十二月工，無閒梳頭髮。
- ◎ zap giǎⁿ zap sīn bǔ, cūn zǐt ē lau guaⁿ hū.
十团十新婦，伸一個老寡婦。
- ◎ bheh kǐ ō iǎⁿ, m kǐ diǎu diǎⁿ.
卜去烏影，毋去吊鼎。
- ◎ bheh hòr sāⁿ nǐ, bheh pàiⁿ (bāi) zòr zǐt sǐ.
卜好三年，卜歹(敗)做一時。
- ◎ bheh hàu bhōr bhak sài, bheh kau bhōr lǒ lǎi.
卜吼無目屎，卜哭無路來。
- ◎ bheh zǐah hor hǐ, diǒrh gǐn zui gǐⁿ.
卜食好魚，著近水墘。
- ◎ bheh gè siǎⁿ cǐ kit zǐah, m gè cau dè hor ghiah.
卜嫁城市乞食，毋嫁草地好額。
- ◎ sāⁿ lǎng gang zǐt sim, ō tǒ biǎn sīng gim.
三人全一心，烏土變成金。
- ◎ sāⁿ zap ong āu, zǐah zāi tiⁿ gǔan dē gāu.
三十往後，才知天垭(懸)地厚。
- ◎ sāⁿ rǐt zà diòng zǐt gang, sāⁿ nǐ zà diòng zǐt dang.
三日早長一工，三年早長一冬。
- ◎ sāⁿ rǐt bhōr hùe hun, iǎ bhe iǎu si hue tǎu gun.
三日無火燠，也袂枵(餓)死火頭軍。
- ◎ sāⁿ rǐt bhōr liām cùi tǎu ceⁿ, sāⁿ rǐt bhōr siǎ ciu tǎu ngē.
三日無唸喙頭生，三日無寫手頭硬。。
- ◎ sāⁿ rǐt bhōr liū, bè ziuⁿ ciū.
三日無餹，peh⁴上樹。
- ◎ sāⁿ hiaⁿ gǭg zǐt mē, gè zng bhōr dè hē.
三兄扛一妹，嫁妝無地下。
- ◎ sāⁿ nǐ zǐt lūn, hor pàiⁿ zǐau lūn.
三年一閏，好歹照輪。
- ◎ sāⁿ diǎu giǒr, m dat diǒrh zǐt liap ghiǒr.
三條茄，毋值著一粒蟻。
- ◎ hē tǎn hē ǒr, gàu sǐ long bhōr.

下𧈧下𧈧，到時攞無。

- ◎ diuⁿ - kuaⁿ giaⁿ sai, lu kuaⁿ lu i ai.
丈姆看团婿，愈看愈意愛。
- ◎ ziuⁿ tiⁿ bhōr lō, lōrh dē bhōr bō.
上天無路，落地無步。
- ◎ ia bheh ziah, ia bheh liah.
也卜食，也卜掠。
- ◎ ia diorh sīn, ia diorh rīn.
也著神，也著人。
- ◎ ia diorh cūe, ia diorh mūe.
也著筊，也著糜。
- ◎ kit ziah sīn, hau lām bhīn; za ki kun, uaⁿ zīng sīn.
乞食神，孝男面；早去暎，晏精神。
- ◎ ciān kò bhan kò, ui diorh bak dò.
千苦萬苦，為著腹肚。
- ◎ ciān bu bhan bu, m dat gā gī cū.
千富萬富，毋值家己厝。
- ◎ ciān sng bhan sng, m dat tiⁿ zīt ng.
千算萬算，毋值天一向(劃)。
- ◎ dua lāng bè kī, ghin à ziām i.
大人bè起，囡仔佔椅。
- ◎ dua lāng gā zīt cui, ghin à ziah gah ui.
大人咬一喙，囡仔食甲畏。
- ◎ dua lāng luan cāu cau, ghin à ài nī dau.
大人亂糟糟，囡仔愛年兜。
- ◎ dua lāng hūan lor bhōr zīⁿ, ghin à hūaⁿ hi gùe nī.
大人煩惱無錢，囡仔歡喜過年。
- ◎ dua gang zīt e gī, sior gang bhūa būaⁿ sī.
大工一下指，小工磨半死。
- ◎ dua gang bhōr lāng ciaⁿ, sior gang m ghuan giǎⁿ.
大工無人倩，細工毋願行。
- ◎ dua hor dua bāi, bhōr hor bhōr bhai kah ciāng zāi.
大好大敗，無好無歹較常在。
- ◎ dua bhūe m ziah dior, sè bhūe kōk kōk diōr.
大尾毋食釣，細尾砣砣趲。
- ◎ dua gàu būaⁿ ciūⁿ, sè gàu tàn iūⁿ.

大狗盤牆，細狗趁樣。

- ◎ dua āng hue m zāi bhài, tīⁿ a hue bhài m zai.
大紅花毋知bhài(歹)，圓仔花bhài(歹)毋知。
- ◎ dua cu dua hai hòi, ghōr sì bhōr lāng zai.
大厝大海海，餓死無人知。
- ◎ dua lō m giāⁿ, giāⁿ ūan nià; hor lāng m zōr, zōr pàiⁿ giāⁿ.
大路毋行，行彎嶺；好人毋做，做歹困。
- ◎ dua diāⁿ bhūe gūn, sè diāⁿ ciāng ciāng gūn.
大鼎未滾，細鼎(鍋仔)砵砵滾。
- ◎ sior ìm sior rīn sim, dua ìm ghō liau sin.
小飲小人參，大飲誤了身。
- ◎ but hàu sīn bū sāⁿ dh̄ g sior, iu hàu zā giāⁿ lō ziuⁿ iōr.
不孝新婦三頓燒，有孝查困路上搖。
- ◎ hō lāng ciāⁿ, m tāng hiām giām ziaⁿ.
予人請，毋通嫌鹹汨。
- ◎ gīm sē zōr, gīm sē bōr.
今世做，今世報。
- ◎ lak ghueh lūi, cit ghueh ìng; lak ghueh na buat, cit ghueh ghīng ghing.
六月雷，七月湧；六月林菝，七月龍眼。
- ◎ gōng tiaⁿ bhōr lāng sau, gōng cīn ziaⁿ bhōr lāng giòr ziaⁿ dau.
公廳無人掃，公親情無人叫食晝。
- ◎ būn bhōr bēⁿ, pà gàu rī gau mē.
分無平，扑(拍)到二九暝。
- ◎ tīⁿ dē so siāt, m sī dē zù zok ghiat.
天地所設，毋是弟子作孽。
- ◎ tīⁿ dē tīⁿ līn līn, cūan ghōr sī dūaⁿ sin.
天地圓輾輾，串餓是單身。
- ◎ tīⁿ bhōr hō, lāng bhōr bō.
天無雨，人無步。。
- ◎ tīⁿ bhōr ziaⁿ gā zì, lāng bhōr ziaⁿ zīng(tīⁿ) lì.
天無照甲子，人無照情(天)理。
- ◎ tīⁿ cī lāng būi lut lūt, lāng cī lāng cūn zīt gī gūt.
天飼人肥腩腩，人飼人伸一支骨。
- ◎ siāu liān nā bhōr zīt bai^o ghōng, lō biⁿ na ū iu ìng gong.
少年若無一擺戇，路邊哪有有應公。
- ◎ siāu liān bhe hiāu siūⁿ, ziaⁿ lāu m ziaⁿ iūⁿ.

少年袂曉想，食老母成樣。

◎ sim pàiⁿ bhōr lāng zai, cūi pàiⁿ siōng lī hāi.
心歹無人知，喺歹上厲害。

◎ sīm guaⁿ iu so tam, tāu kāk nh̄ g gē am.
心肝有所貪，頭殼趁(淪)雞庵。

◎ sīm guaⁿ nā hòr, hōng sùi bhian tòr.
心肝若好，風水免討。

◎ sīm su bhōr diāⁿ, tiū ciam kuaⁿ(s̄n g) miā.
心思無定，抽籤看(算)命。

◎ ciù pōr hāi rī, ziah zāi bē bhu sī.
手抱孩兒，才知父母時。

◎ rīt tǎu ciā iāⁿ iāⁿ, sūi lǎng gò sēⁿ miā.
日頭赤炎炎，隨人顧性命。

◎ ghueh giāⁿ zap gàu, nī giāⁿ diōng ciu, lǎng giāⁿ sù giù.
月驚十九，年驚中秋，人驚四九。

◎ kiām zīⁿ ùan zè zù, but hau ùan bē bhù.
欠錢怨債主，不孝怨父母。

◎ paiⁿ sīm guaⁿ ō lok dō, bheh sì cē it zap ghō, bheh cūt sūaⁿ hong gap hō.
歹心肝烏瀉肚，卜死初十五，卜出山風伶雨。

◎ paiⁿ gue gàu zì, paiⁿ lǎng gàu ghiān ghi.
歹瓜厚子，歹人厚言語。

◎ paiⁿ giāⁿ iā diōrh siōrh, hau lām bhōr dè ziōrh.
歹囡也著惜，孝男無地借。

◎ paiⁿ nī dang, gē bhòr dah gē gang.
歹年冬，雞母踏雞公。

◎ paiⁿ iū gàu dài, paiⁿ zā bhò gàu bhak sài.
歹油厚滓，歹查某厚目屎。

◎ paiⁿ zā bo gàu dāng nī, paiⁿ zā bhò gàu gō ĩ.
歹查甫厚同年，歹查某厚姑姨。

◎ bhai zā bhò ài ziòr giāⁿ, kiap se ài kuaⁿ miā.
歹查某愛照鏡，kiap(卻)勢愛看命。

◎ paiⁿ lǒr lui gò, paiⁿ ang lui bhò.
歹鑼累鼓，歹翁累某。

◎ m̄ sī hau diōrh sī ciōr; m̄ sī sài diōrh sī riōr.
毋是吼著是笑；毋是屎著是尿。

◎ m̄ bhat rī ciāⁿ lāng kuaⁿ, m̄ bhat lǎng sī zīt buaⁿ.
毋是白晝長，毋是黑夜長。

毋捌字請人看，毋捌人死一半。

- ◎ bē bhù tiàⁿ giàⁿ dǝg lāu zùi , giàⁿ siuⁿ bē bhù ciu bhue hong.
父母疼困長流水，困想父母樹尾風。
- ◎ bē sì lō hǝg , bhòr sì lō dǝg.
父死路遠，母死路斷。
- ◎ ghǔ sàn diòrh bhōr lat , lǎng sàn diòrh bēh cat.
牛^{san}(瘦)着無力，人散着白賊。
- ◎ siān rǐn pà gò iu sī còr , kā bō dah ca siàⁿ lǎng bhōr ?
仙人拍鼓有時錯，跂步踏差啥人無？
- ◎ dāng ziāt ghueh diōng ng , bhōr sēh ia bhōr sng.
冬節月中央，無雪也無霜。
- ◎ dāng ziāt dì ghueh bhùe , bbeh gǔaⁿ ziāⁿ rì ghueh.
冬節佇月尾，卜寒正二月。
- ◎ dāng ziāt dì ghueh tǎu , bbeh gǔaⁿ dì nī dau.
冬節佇月頭，卜寒佇年兜。
- ◎ buaⁿ mě bòr iāⁿ giàu , tiⁿ gng bòr siōng diau.
半暝報贏筊(繳)，天光報上吊。
- ◎ sì īt lòrh hō kāng hūaⁿ hì , sì rī lòrh hō u hue bhōr giat zì.
四一落雨空歡喜，四二落雨有花無結子。
- ◎ sù su tak tàu tàu , m bhat ghūan ngōr gu bìh zau.
四書讀透透，毋捌黿龜鰲灶。
- ◎ bhue bǔi ge cúan , bhue u zǐⁿ ge hor ghiah lāng kùan.
未肥假喘，未有錢假好額人款。
- ◎ bhue ziah gho ghueh zeh zang , pua hiũ m gām bang.
未食五月節粽，破裘毋甘放。
- ◎ bhue ziah kòk kòk due , ziah liàu hiām àu hue.
未食碇碇綴，食了嫌滙貨。
- ◎ bhue zòr saⁿ sīng zòr nià , bhue gè ang sīng sēⁿ giàⁿ.
未做衫先做領，未嫁翁先生困。
- ◎ bhue cua bhò , m tāng ciòr lāng bhò hiǎu ; bhue sēⁿ giàⁿ , m tāng ciòr lāng giàⁿ iau.
未娶某，毋通笑人某嬈(爻走)；未生困，毋通笑人困枵(爻吼)。
- ◎ bhue orh giǎⁿ , sīng orh bue , bhue zìng zì , sīng bhan gue.
未學行，先學飛；未種子，先挽瓜。
- ◎ ziāⁿ ghueh ziaⁿ , mūe lǎng bhōr cut tiaⁿ.
正月正，媒人無出廳。

- ◎ ziaⁿ ghueh gūaⁿ si du, rī ghueh gūaⁿ si ghǔ, saⁿ ghueh gūaⁿ si bò cān hu.
正月寒死豬，二月寒死牛，三月寒死播田夫。
- ◎ huan gūaⁿ ki, m̄ tāng huan ziòng ghī.
犯官欺，毋通犯眾議。
- ◎ ◎ gūe a hǎng ging gue, ru ging ru hue.
瓜仔園揀瓜，愈揀愈花。
- ◎ gām ghuan zòr sǎⁿ lǒ, m̄ tāng ho saⁿ ghō.
甘願做衫奴，毋通予衫誤。
- ◎ gām ghuan dǎⁿ cai bhe cang, m̄ ghuan gap lāng gōng gē ang.
甘願擔菜賣蔥，毋願伶人公家翁。
- ◎ gām ghuan dǎⁿ nià zīt ziōrh bhì, m̄ ghuan dǎⁿ nià zīt ē ghin a pì.
甘願擔領一石米，毋願擔領一個囡仔疔。
- ◎ gām ghuan dǎⁿ cang bhe cai, m̄ ghuan gap lāng gōng gē āng sai.
甘願擔蔥賣菜，毋願伶人公家翁婿。
- ◎ seⁿ e ciaⁿ zīt biⁿ, iòng e rīn zǎng (gōng lǒr) kah dua tiⁿ.
生的請一邊，養的人情(功勞)較大天。
- ◎ sīng li zǐⁿ sǎⁿ zap nǐ, lāu guaⁿ zǐⁿ bhan bhan nǐ.
生理錢三十年，流汗錢萬萬年。
- ◎ sēⁿ iǎn bhian sēⁿ sùi, sēⁿ sùi bhōr iǎn siōng kik kui.
生緣免生婿(婿)，生婿(婿)無緣上克(剋)虧。
- ◎ cǎn bhōr gau, zùi bhōr lǎu.
田無交，水無流。
- ◎ ◎ cān eⁿ na giat dui, dì lēh cǐng zāng sui
田螺若結堆，戴笠穿棕蓑。
- ◎ bhak ziu hūe hue, bū à kuaⁿ zòr cài gue.
目珠(睇)花花，匏仔看做菜瓜。
- ◎ bhak ziu kuaⁿ gùe, ka dah diōrh hùe.
目珠看粿，跣踏著火。
- ◎ bhak ziu gùe dau gai, kuaⁿ lǎng ē mih diōrh ai.
目珠掛斗概，看人的物着愛。
- ◎ gāu iù diōrh gāu sim, ak hue diōrh ak gin.
交友著交心，沃花著沃根。
- ◎ siān siⁿ bhōr dī gūan, hāk sing ki hai huan.
先生無佇館，學生起海反。
- ◎ zūan ge kǐn/kūn, cut gīm ghǐn/ghūn.
全家勤，出金銀。

- ◎ ga lāng sàu tiaⁿ, m ga lāng giòr hiaⁿ.
共人掃廳，毋共人叫兄。
- ◎ zai seⁿ zìt liap dāu, kah iāⁿ si liàu bài dī tǎ u.
在生一粒豆，較贏死了拜豬頭。
- ◎ zai seⁿ m zè nā ǎ u, si liàu ziah bài gūaⁿ cā tǎ u.
在生毋祭嚨喉，死了才拜棺柴頭。
- ◎ zai seⁿ bhōr lā ng rī n, si liàu gūi d ɹa dīn.
在生無人認，死了規大陣。
- ◎ zai zīt ùan zī t, bhōr zī t sū zī t.
在職怨職，無職思職。
- ◎ hor tiⁿ m kūi gau, lōrh hō bhō r dè lǎ u.
好天毋開溝，落雨無地流。
- ◎ hor tiⁿ bhōr cū n h ɔ lāi ni ũ, gàu hō lǎ i dī ɔrh bhōr sū ni ũ.
好天無存雨來糧，到雨來着無思量。
- ◎ hor sim dor leh ghōr, paiⁿ sim dī sē(ā ng) bhō r.
好心倒咧餓，歹心戴紗(紅)帽。
- ◎ hor paiⁿ zai sīm lā i, cùi dūn pǔ e à si ō r kuan tā i.
好歹在心內，喙唇皮仔相款待。
- ◎ hor paiⁿ cai zīt bɔ sior, bhai bhai zā bhò z ɪt bɔ ciɔr.
好歹菜一步燒，歹歹查某一步笑。
- ◎ hor paiⁿ gùe diɔrh ɛ diⁿ, hor paiⁿ zā bhò dī ɔrh ɛ siⁿ.
好歹裸着會甜，好歹查某着會生。
- ◎ hor cān dē, but rū hor zu dē.
好田地，不如好子弟。
- ◎ hor giāⁿ m bhian zē, ze giāⁿ ghɔr si bē, ze sīn bū kì si dā ge.
好囡毋免濟，濟囡餓死父，濟新婦氣死大家。
- ◎ hor gīng gā h, ma diɔrh hor au zāh.
好肩胛，嘛着好後紮。
- ◎ hor kūe hǎ i, càu bak lāi.
好談諧，臭腹內。
- ◎ hor ūe m cut mǎng, paiⁿ ūe dī ùⁿ pua bak do dǎng.
好話毋出門，歹話漲破腹肚腸。
- ◎ hor zìng m tǎng, paiⁿ zìng m dǎng.
好種毋傳，歹種毋斷。
- ◎ ◎ hor ghiah zin zu gap suan ziorh, sà n ziah pua hiŭ pua cau ci ɔrh.
好額珍珠恰鑽石，散赤破裘破草蓆。

- ◎ nī dang hor si u , zā bho lă ng huat cùi ci u.
年冬好收，查某人發喙鬚。
- ◎ nī tă u c i gē zai , nī bhùe zòr gh ueh lāi .
年頭飼雞栽，年尾做月內。
- ◎ gǽg giōr m gǽg giōr , guan sīn ni ũ bhō r bàng ri ō r.
扛轎毋扛轎，管新娘無放尿。
- ◎ za dng ziāh bà , ē dàu d ng ziāh kà.
早頓食飽，下晝頓食巧。
- ◎ u zit hòr diorh bhōr n ng hòr , u sīn bū di orh bhōr ghū bhòr .
有一好著無二好，有新婦著無牛母。
- ◎ u lǎng sū a ⁿ lāi tor ziāh , u lǎng hài n ih tor liāh.
有人山內討食，有人海裡討掠。
- ◎ u lǎng gè ang b ng āng s e , u lǎng gè ang ghi ā ā ng gě .
有人嫁翁傍翁勢，有人嫁翁夯翁枷。
- ◎ iu san bian iu sùi , iu sīn bi an iu gùi.
有山便有水，有神便有鬼。
- ◎ u ciù cūn bhō r lō , u ka giā ⁿ bhōr bō .
有手伸無路，有跂行無步。
- ◎ u mo ziāh gah zāng sui , bhōr mō zi ah gah cìn tūi.
有毛食甲鬃簍，無毛食甲秤錘。
- ◎ u giāⁿ , u giāⁿ miā ; bhōr gi à ⁿ , tiⁿ zù diā ⁿ .
有囡，有囡命；無囡，天註定。
- ◎ u zì kì zā bo e ziang zì , u zì kì zā bhò e ling lī.
有志氣查埔會掌志，有志氣查某會伶俐。
- ◎ u zì kì diorh u gī hū e , sàn ziāh lǎng cut hor zu dū e.
有志氣著有機會，散赤人出好子弟。
- ◎ u lǎi u òng , bhōr lă i cī ng sòng.
有來有往，無來清爽。
- ◎ u go si gō dī ū ⁿ , bhōr go ia hūe si ū ⁿ .
有姑是姑丈，無姑野和尚。
- ◎ u ziāh u giā ⁿ kì , u siōr hi u ⁿ u bor bì.
有食有行氣，有燒香有保庇。
- ◎ u zòr ho hām , bhōr zòr ho tē ⁿ ām
有做虎陷，無做虎撐額。
- ◎ iu dīt , bian iu sīt .
有得，便有失。

- ◎ u gũaⁿ diorh u ruah, u gān kò di orh u kũaⁿ uah.
有寒着有熱，有艱苦着有快活。
- ◎ u tàn kã sã ng ci u lã ng, bhōr tàn bh in cĩⁿ bhak ăng.
有趁趺鬆手弄；無趁面青目紅。
- ◎ u lō m giăⁿ, giăⁿ sũaⁿ piăⁿ..
有路毋行，行山坪。
- ◎ u siă dĩ iũⁿ, bhōr si ā sī n ni ũ.
有賒豬羊，無賒新娘。
- ◎ u iũⁿ kũaⁿ iũⁿ, bhōr iũⁿ gā g i siũⁿ.
有樣看樣，無樣家己想。
- ◎ u zĩⁿ ō gui z e dua tiaⁿ, bhōr zĩⁿ siù ză i lăng i a giaⁿ.
有錢烏龜坐大廳，無錢秀才人也驚。
- ◎ u zĩⁿ gong ũe e dua siaⁿ, bhōr zĩⁿ gong ũe bhō r lã ng tiaⁿ.
有錢講話會大聲，無錢講話無人聽。
- ◎ si bhò uaⁿ sīn saⁿ, si ang uaⁿ bng kaⁿ.
死某換新衫，死翁換飯坭。
- ◎ si bhò dah pua zng, si ang bhōr lã ng mng.
死某踏破磚，死翁無人問。
- ◎ si di zũan gē hōk, sī ghũ zũ an gē lok.
死豬全家福，死牛全家碌。
- ◎ gāng ố it di amgũ at, cē lù but kor sũ at.
江湖一點訣，妻女不可說。
- ◎ bà bũaⁿ sīng li lō, m dat gut cãn tồ.
百般生理路，毋值掘田塗(土)。
- ◎ bà bũaⁿ gĩ ghē, but rũ dĩ tã u l orh dē.
百般技藝，不如鋤頭落地。
- ◎ lău e lău bō diăⁿ, siău liăñ kah daⁿ hiah°.
老的老步定，少年較膽嚇。
- ◎ lău bhong lã u, bũaⁿ mē ā u.
老罔老，半暝後。
- ◎ giăⁿ lō giăⁿ biă biⁿ, zòr sũ kah d ua tiⁿ.
行路行壁邊，做事較大天。
- ◎ ghin a lăng kã cng sãⁿ dau hùe, iă e zu bng, iă e cũe gùe.
囡仔人尻川三斗火，也會煮飯，也會炊粿。
- ◎ ghinà ziah gah ui, ziah lōrh gōng nà c ui.
囡仔食甲畏，才落公婆喺。

- ◎ zǝg kǎ t ǎn cǐ lǎi ziah, sǎⁿ nǐ zòr kit ziah; c ǐ lǎi tǎn zǎg kǎ zi ah,
sǎⁿ nǐ di ǝrh hor ghiah.
庄趺趁市内食，三年做乞食；市内趁庄趺食，三年着好額。
- ◎ zōr li ā u g ǎu, m si sīn bū ghǎ u.
作料夠，毋是新婦爻。
- ◎ bat lǎng gǎ u bū e l ǝng s ǐ gūan gong l ā u bī , gǎ gī gǎ u bū e l ǝng s ǐ
nā dǎ u di k c ǐ.
別人交陪攏是關公劉備，家己交陪攏是林投竹刺。
- ◎ bat lǎng ce , kùn bhe gùe ghǝ geⁿ.
別人妻，睇袂過五更。
- ◎ lu/li dǝng bin, gò cǐ bhōr gò si n.
呂洞賓，顧喙無顧身。
- ◎ ze hō zi aⁿ ziah e dit lǎng ti aⁿ; dit lǎng ti aⁿ kah hor deh pà biaⁿ.
坐予正才會得人疼；得人疼較好咧扑拚。
- ◎ si dūa b hōr hor i ũⁿ, si se tor hūe si ũⁿ.
序大無好樣，序細討和尚。
- ◎ lun kǐ gi ũ zǎ i , gik kǐ siōr tǎ i.
忍氣求財，激氣相剗。
- ◎ lǎmsī ng l u ci ù , but kiāmz ũ iù.
男生女手，不儉自有。
- ◎ hit hǝr hue giat hit hǝr zì , hit hǝr cīk gi at hi t h ǝr bhi.
迄號花結迄號子，迄號粟結迄號米。
- ◎ lǎi zi a ziōng zi ũ , kǐ zia but liǔ.
來者將就，去者不留。
- ◎ lǎi bhō r tō ng di , kǐ bhōr si ō r sĩ .
來無通知，去無相辭。
- ◎ nǝng lǎng it bū aⁿ sim, iu ziǎn kǎ m nǎi gi m
兩人一般心，有錢堪買金。
- ◎ siu lǎng zi u lè , hǝ lǎng kǎ u (kē) sè.
受人酒禮，予人刮(稽)洗。
- ◎ hūe si ũⁿ ziah cai bhōr zi ah cor, zūan zi ah gau bhāh d im bhi gor.
和尚食菜無食臊，專食狗肉燂(朕)米糕。
- ◎ là sap ziah, là sap būi ; cīng kǐ zi ah , to bhak lui.
垃圾食，垃圾肥；清氣食 i, 吐目蕊。
- ◎ gō bhok l ā n zòr ni ũ , gō zng l ā n zòr ci ũⁿ.
孤木難做樑，孤磚難做牆。
- ◎ gūaⁿ hù dǝng zūe sǎⁿ ghǝ dang, lǎng c ũi dǝng zūe z ǐt si lǎng.

官府定罪三五冬，人喙定罪一世人。

- ◎ gūaⁿ hūat ci ā n bh_{an} diǎu , bheh iōng gā g_i ciǎu.
官法千萬條，卜用家已推。
- ◎ gau bhōr bhōr iō r sai , gau gang m gaⁿ lǎi .
狗母無搖獅，狗公母敢來。
- ◎ gàu dùe pui zàu , lǎng dùe s_e zàu.
狗綴屁走，人綴勢走。
- ◎ hue ziah lō zùi , hǐ zi ah liū sùi , lǎng zi ah cùi sùi.
花食露水，魚食流水，人食喙水。
- ◎ hue bhōr còr kui , iǎn bhō r còr d_{ui}.
花無錯開，緣無錯對。
- ◎ sat bhōr nā sēⁿ zē di orh bhe ziūⁿ , zǐⁿ nā kiām zē di orh bhe siūⁿ.
虱母若生濟著袂癢，錢若欠濟著袂想。
- ◎ cē sǎⁿ si , ghueh bhāi_i ; zap ghō lak , ghueh dǝg ǐⁿ ; ri sǎⁿ si , ghueh àm mǐ.
初三四，月眉意。十五六，月當圓；二三四，月暗暝。
- ◎ gin bhiōr kī sǐ n , lō tǎu hǝg zi ah u cin.
近廟欺神，路頭遠才有親。
- ◎ gin cin mài giat hun , giat liǎu hai giaⁿ sun.
近親勿結婚，結了害囡孫。
- ◎ gĩm nǎ g m rin dǎng uaⁿ , dǎi ũ an m rin dǝg suaⁿ.
金門毋認同安，台灣毋認唐山。
- ◎ dǝg gang bhang lǝrh hō , kit ziah bhang po dō.
長工望落雨，乞食望普渡。
- ◎ kiōrh bhōr sǎⁿ bhūn bhō ng , diōrh siuⁿ bheh zòr to gong.
祛無三門墓，著想卜做土公。
- ◎ zĩng ni à bh ue si giā , au nià ka gia biāh.
前嶺未是崎，後嶺較崎壁。（天外有天，人外有人）
- ◎ hām hō ng saⁿ , gong gàu daⁿ.
咸豐三，講到今。
- ◎ pin miǎ dè , bhōr pi n hor bhè.
品命底，無品好馬。
- ◎ ĩn iǎ n tiⁿ zù diāⁿ , m si h /mūi lǎ ng ka ghā u giǎⁿ.
姻緣天註定，毋是媒人跂交行。
- ◎ ĩn iǎ n g au , m si mūi lǎ ng ghǎ u.
姻緣到，毋是媒人爻。

- ◎ hāng a kau sòr , dak hang hòr.
巷仔口嫂，逐項好。
- ◎ sī m sī , me gā dī .
是毋是，罵家己。
- ◎ zā bo bbeh zi ah bh ang lāng ci à ⁿ , zā bhò bbeh zi ah bh ang sē ⁿ giàⁿ.
查甫卜食望人請，查某卜食望生困。
- ◎ zā bho tè , ài lāng l è.
查某體，愛人詈。
- ◎ iū ⁿ zong hiàn nià , cù lāi di àu di à ⁿ , gong ũe bhō r i à ⁿ.
洋裝獻領，厝內吊鼎，講話無影。
- ◎ siòng mia(mūi l ā ng) c ũi , hō l ùi l ũi.
相命(媒人)喺，糊蛻蛻。
- ◎ siōr mē bhō r gi ng c ũi , siōr pā h bhō r gi ng ũ i .
相罵無揀喺，相扑無揀位。
- ◎ siōr mē h in bhōr c ũi , siōr pā h h in bhōr l at .
相罵恨無喺，相拍恨無力。
- ◎ siōr ni ũ zi ah ũ cun , siōr ci ù ⁿ ziah bhōr hū n.
相讓食有賄(伸)，相搶食無份。
- ◎ kuaⁿ lāng zi ah bhah , m tāng kuaⁿ lāng si ō r pā h.
看人食肉，毋通看人相扑。※看人食肉，毋通看人割柴。
- ◎ kuaⁿ cān bhī n , m tāng kuaⁿ lāng bhī n.
看田面，毋通看人面。
- ◎ āng hue bh e pang , pāng hue bh e āng.
紅花袂芳，芳花袂紅。
- ◎ āng kī n a cut tǎu , lōr hàn kā à bh ak sai lǎu.
紅柿若出頭，羅漢跤仔目屎流。
- ◎ nā si ài gè gau , tàn zà tià lō z au.
若是愛計較，趁早拆爐灶。
- ◎ ziah , bhōr l orh bāk ; bang , bhōr l orh hak.
食，無落腹；放，無落罌。
- ◎ ziah kun , bhōr h ũn c ũn.
食、暍，無分寸。
- ◎ ziah lāng z it kàu , bòr(hīng) l ā ng z it dàu.
食人一口，報(還)人一斗。
- ◎ ziah lāng bəg , huan lāng mæg.
食人飯，犯人問。

- ◎ rip ngo mǎng , tàm ngo hūat .
入吾門，探吾法。
- ◎ ziah bheh ziah hòr , zòr bheh zòr kīn kòr .
食卜食好，做卜做輕可。
- ◎ ziah ziòr u zū bhī , ziah zē bhō r cù bhī .
食少有滋味，食濟無趣味。
- ◎ ziah hiā ⁿ dī , hiāu hue g i , tən zǐ ⁿ bhe gùe au sī .
食兄弟，僥伙計，趁錢袂過後世。
- ◎ ziah gah lāu gū a ⁿ , zòr gah ùi gūa ⁿ .
食甲流汗，做甲畏寒。
- ◎ ziah bhāh zi ah sām zǎ n , kùanⁿ hī kùanⁿ lān tǎn .
食肉食三層，看戲看亂彈。
- ◎ ziah bhue ghě bhī n iū iu , ziah tāu ghě li an cù ci u .
食尾牙面憂憂，食頭牙撚喙鬚。
- ◎ ziah gue zì bài ciu tǎu , ziah bhi bǝg gīng cān tǎ u .
食果子拜樹頭，食米飯敬田頭。
- ◎ ziah sī ziah hōk , bhūa s i bhūa l ok .
食是食福，磨是磨碌。
- ◎ ziah kò , na ziah bò .
食苦，那食補。
- ◎ ziah na ghǔ , zòr na gu .
食若牛，做若龜。
- ◎ ziah sǐn z iah but , ziah liàu e gō kut .
食神食佛，食了會孤崛。
- ◎ ziah cing , kùn gīng , lǎng zī ng i ng .
食清、睇宮、人精英。
- ◎ ziah hī zi ah bhāh , iā diorh cài gāh .
食魚食肉，也着菜俗。
- ◎ ziah zìn zǐng , bhan sè gǐng .
食進前，萬世窮。
- ◎ ziah bǝg hū ua ⁿ gong , zòr kǎng k ue siam sē hong .
食飯扶碗公，做工課閃西方。
- ◎ ziah bǝg ziah an dia , tən zǐ ⁿ kiam sāi ki a .
食飯食俺爹，趁錢儉私奇。
- ◎ ziah bǝg pùe cài bò , kiam zǐ ⁿ cī(kāi) zā bhò .
食飯配菜脯，儉錢飼(開)查某。

- ◎ ziah ḅəg ciuⁿ bhu siǒng pà hò , zòr k̄āng k̄ uē na tōr hue gùe dō 。
食飯像武松扑虎，做工課那桃花過渡。
- ◎ ziah bà , diorh bhōr kà 。
食飽，着無巧。
- ◎ ziah t̄ng s̄ ò g d̄ng , ziah zùi gu d̄ng 。
食糖算頓，食水久長。※父母疼困長流水，困想父母樹尾風。
- ◎ ziah diorh iorh , cēⁿ câu zīt hiorh; ziah m̄ diorh iorh , r̄īn sì mz īt ziorh.
食着藥，青草一葉；食無(毋)着藥，人參一石。
- ◎ iāu ba can , ziah bà giòr gān lǎ n.
枵飽呻，食飽叫艱難。
- ◎ iāu ge bhō r si òr cū e , iāu lǎng bhō r gò bh īn te p̄e.
枵雞無惜筢，枵人無顧面體皮。
- ◎ s̄ing di ghiā z̄ au , s̄ing giāⁿ but hau , s̄ing zā bho gi àⁿ bhe l̄orh lāng gā gau.
倖豬夯灶，倖困不孝，倖某走樞，倖查某困袂落人家教。
- ◎ ziòr zǐⁿ (ziah bhāh) ḡ ut liū liu , tor siau bhīn iū iu.
借錢(食肉)滑溜溜，討數面憂憂。
- ◎ ua suaⁿ suaⁿ bang , ua biāh bi ā h dōr , ua dī di ā u si dī bhor.
倚山山崩，倚壁壁倒，倚豬稠死豬母。
- ◎ cu giāⁿ bhōr ùn , lǎng gi āⁿ bhong b̄un.
厝驚無穩，人驚忘本。
- ◎ d̄əg suaⁿ gùe dāi ũ an , s̄īm guaⁿ giat gūi ũ an.
唐山過台灣，心肝結規丸。
- ◎ niū kùai z̄ or , gàn òrh orh.
娘快做，嫻(嫻)儗學。
- ◎ hai r̄in but h̄ ai gi , hai diorh gā gi sì.
害人不害己，害著家己死。
- ◎ gā gī zā i z̄ īt zǎng , kah iāⁿ kuaⁿ bat lǎng.
家己栽一樣，較贏看別人。
- ◎ gā ḡ ī tǎi , tàn b̄ak lāi .
家己劊，趁腹內。
- ◎ ga h̄or bh̄ an sū s̄ing , ga cà bh̄an sè ḡing.
家和萬事成，家吵萬世窮。
- ◎ s̄ī ḡ au s̄ī dā m̄dng , bhōr bhì zu hā n zī kō t̄ng.
時到時擔當，無米煮蕃薯籊湯。
- ◎ ō gūi ge l̄ au iǎ , kit zia ge lau dia.
烏鬼假老爺，乞食假老爹。

- ◎ ō hũ n bũ e zī sũaⁿ, zāng sũ i t ēh lāi bhuaⁿ.
烏雲飛上山，髻簪提來慢。
- ◎ ō hũ n bũ e l orh hài, zāng sui kàm gau sài.
烏雲飛落海，髻簪蓋狗屎。
- ◎ pùa cū lau diàⁿ, hài si bho giàⁿ.
破厝漏鼎，害死某困。
- ◎ āng sing bho d uaⁿ, ziah bà siōr k uaⁿ.
翁生某旦，食飽相看。
- ◎ ang gap bhò, gĩ gap gò.
翁恰某，旗恰鼓。
- ◎ āng bỏ r ā ng bỏ r , cơg tầu pā h cơg bhue hỏ r.
翁婆翁婆，床頭扑床尾和。
- ◎ āng cin bho cin , m dat hờr bà u à ĩⁿ lĩn lin.
翁親某親，毋值荷包仔圓轉轉。
- ◎ gĩng z orh diorh rin lô , cān hữ g di orh ziàu go.
耕作著認路，田園著照顧。
- ◎ cau dẻ cĩn zi ăⁿ, ziah bà diorh giăⁿ.
草地親情，食飽著行。
- ◎ bhẻ sẻⁿ m dat zĩⁿ, bhẻh sẻⁿ sẻⁿ miă si ô r gā u dĩⁿ.
袂生毋值錢，卜生性命相交纏。
- ◎ bhẻ hiàu ē hi ă n gò ga s uaⁿ; bhẻ hiàu ciuⁿ kĩk gò pùn nũ a^o.
袂曉挨絃顧絞線；袂曉唱曲顧噴瀾。
- ◎ bhẻ hiàu sai zũn hi ā mke eh , bhẻ hiàu kun hi ām củ g dẻ.
袂曉駛船嫌溪狹；袂曉睏嫌床短。
- ◎ ki cū àn buaⁿ liău , cua bhò paiⁿ sh g siau.
起厝按半料，cua(娶)某歹算數。
- ◎ ki cū bhờ ĩ ng z ĩt dang, cua bhò bh ờ ĩ ng z ĩt gang, cua sẻ ĩ bhỏ r ĩ ng z ĩt si lăng.
起厝無閒一冬，娶某無閒一工，娶細姨無閒一世人。
- ◎ ziu zui sĩm tă u di ăⁿ, ziu siàu bhờ s ẻⁿ bhi ăⁿ.
酒醉心頭定，酒癆無性命。
- ◎ ziⁿ ge bhờ n ng, ziⁿ giàⁿ bhờ bhak dủ g.
茈雞無卵，茈困無腹腸。
- ◎ zòr ghũ di orh ài tua, zòr lăng di orh ài bhũa.
做牛著愛拖，做人著愛磨。
- ◎ zòr gah lău gũ aⁿ, hi ām gah l ă u nũ a.
做甲流汗，嫌甲流瀾。

- ◎ zòr guaⁿ but lⁱ iⁿ, zòr sīng lⁱ but lⁱ iⁿ cⁱn.
做官不離印，做生理不離秤。
- ◎ zòr guaⁿ piàn cù lāi , zòr sīng lⁱ pi àn s i^k s^{ai} .
做官騙厝內，做生意騙熟似。
- ◎ zòr gàu diorh gò ge , zòr ghū di orh tūa l^ě .
做狗著顧家，做牛著拖犁。
- ◎ zòr cau leh m giāⁿ rit pak , zòr hau hia m giāⁿ àm tng.
做草笠毋驚日曝，做蠶稀毋驚泔(飲)燙。
- ◎ zòr ok zòr dok kiā bhè l ok kok ; hor sīm hor h ing bhōr saⁿ t^{ang} cī ng.
做惡做毒騎馬碌碌；好心好行無衫通穿。
- ◎ zòr bhōr z i^t t^{ag} sⁱ , ziah bbeh gūi b^{un} gi .
做無一湯匙，食卜規箕箕。
- ◎ zòr diorh paiⁿ c^{an} bh ang au dang , cua diorh paiⁿ bhò zⁱt sì l^{ang}.
做著歹田望後冬，cua(娶)著歹某一世入。
- ◎ zòr hì kong , kuaⁿ hì ghōng.
做戲倥，看戲戇。
- ◎ zòr ge diorh cing , zòr l^{ang} di orh bing.
做雞著筭，做人著反。
- ◎ t^{au} ni t^{au} li am , zⁱt sì l^{ang} ki am.
偷拈偷捻，一世人欠。
- ◎ t^{au} ziah bh ue m^{ua} di t c^{ui} kⁱ , t^{au} s ai bhue m^{ua} di t hì ō ng lⁱ .
偷食袂瞞得喙齒，偷婿袂瞞得鄉里。
- ◎ e gàu hìng b^{un} cue , dua zih hìng gong ūe , cīⁿ m^ě hìng b uah bue.
啞口興歎吹，大舌興講話，青暝興跋杯(栝)。
- ◎ mng sⁱn di orh u m diorh , ciaⁿ ī si ng di orh ziah iorh.
問神着有毋着，請醫生着食藥。
- ◎ cua bhò cēh bhi an tak ; gè ang ka bhian bak.
娶某冊免讀；嫁翁跋免縛。
- ◎ cua bhò kuaⁿ niū l^è , bhe h^{ng} kuaⁿ c^{an} dè.
娶某看娘奶(嬬)，買園看田底。
- ◎ cua diorh paiⁿ bhò , kah cam s āⁿ dāi bhō r hā ng l^ō , sì dāi bhō r dē gò.
娶著歹某，較慘三代無烘爐，四代無茶鉗。
- ◎ cua diorh hor bhò kah hor zòr zò , cua diorh paiⁿ bhò zⁱt sì l^{ang} gā n kò.
娶著好某較好做祖，娶著歹某一世入艱苦。
- ◎ cua sin b^u mua d^{ag} ā ng ; gè zā gi àⁿ mua d^{ag} kang.
娶新婦滿堂紅；嫁查因滿堂空。

- ◎ siòr hue liān pǔ n , siòr giàⁿ liān sun.
惜花連盆，惜困連孫。
- ◎ liāh gan zai cǎng , liāh cat zai zng.
掠姦在床，掠賊在贓。
- ◎ liāh hǐ d ok kūt , bhan se gō kut.
掠魚毒窟，萬世孤崛。
- ◎ ziap giⁿ guaⁿ bhe ui , ziap ziah ziù bhe zui.
捷見官不畏，捷食酒不醉。
- ◎ sàu cu sàu bià kang , se bhīn se h iⁿ kang.
掃厝掃壁空，洗面洗耳空。
- ◎ gà giàⁿ orh siū , m tāng gà gi àⁿ bè ciū.
教囡學泗，毋通教囡bēh 樹。
- ◎ gà di gà gàu , but rǔ gā g i zàu.
教豬教狗，不如家己走。
- ◎ cīng bhǐ ng m dng ki cu bhōr zò , gùe nǐ m dng ki cu bhōr bhò.
清明毋轉去厝無祖，過年毋轉去厝無某。
- ◎ cīm lǐ d ang bē , kah hor bàng hūaiⁿ ze.
深犁重耙，較好放橫債。
- ◎ kān ā ng ǐ , sun ue i.
牽尪姨，順話意。
- ◎ de it hōr , gùe huan ; de rǐ hōr , gùe dāi ũ an.
第一好，過番；第二好，過台灣。
- ◎ de ǐt gò bak dò , de rǐ gò b ut zò.
第一顧腹肚，第二顧佛祖。
- ◎ sè kang m bò , dua kang giòr kò.
細空毋補，大空叫苦。
- ◎ sè han na m ũt , dua han diorh ut bhe kūt.
細漢若毋鬱，大漢著鬱不屈。
- ◎ sè han tâu bhan bū , dua han tâu kā n ghǔ .
細漢偷挽匏，大漢偷牽牛。
- ◎ sè rǐ zā bhò zau gùe si ā , sè rǐ ō ni au d ah pua hiā.
細膩查某走過社，細膩烏貓踏破瓦。
- ◎ tāmzi ah bhō r so bò , làu sài gē gā n kò.
貪食無所補，漏屎加艱苦。
- ◎ bīn dū aⁿ , tūn nua ; gut lat , ziah lat.
貧憚，吞瀾；矻力，食粟。

- ◎ ĩmtī mgàu , gā lǎng bh ē hàu ° .
陰鳩狗，咬人袂吼。
- ◎ ding si guan ē si , dī tǎ u guan bùn gi .
頂司管下司，鋤頭管糞箕。
- ◎ ding gàng u miā si aⁿ , ē gàng u cut miǎ .
頂港有名聲，下港有出名。
- ◎ cuì pàiⁿ but siōng zā i , bit bhùe ziah li hǎi .
喙歹不常在，筆尾才厲害。
- ◎ cuì si hong , bīt s i zong .
喙是風，筆是蹤。
- ◎ cuì ziah cuì m rīn , kā cng n ua gàu bhīn .
喙食喙毋認，尻川爛到面。
- ◎ cuì dũn z it liap zu , siōr nē m rin su .
喙唇一粒珠，相罵毋認輸。
- ◎ cuì liam ā mi dō r , ciù ghiah tāi dī dor .
喙唸阿彌陀，手擗(揭)剗豬刀。
- ◎ cuì liam ging , ciù bhong ling .
喙唸經，手摸奶。
- ◎ gūaⁿ tiⁿ sui zā bo , ruah tiⁿ sui zā bhò .
寒天嬌(嬌)查甫，熱天嬌查某。
- ◎ ok bhè ok lǎng kiǎ , iān zī bhè du di orh gūan lor iǎ .
惡馬惡人騎，胭脂馬拄著關老爺。
- ◎ ging ia ging , ging diōrh bhē ghīng ghì ng .
揀也揀，揀著賣龍眼。
- ◎ ging giaⁿ sai ging au du , m tāng gi ng lā ng b u .
揀囡婿揀後注，毋通揀人富。
- ◎ ging sai ging siōng zin , m tāng gi ng lā ng gē hue c in .
揀婿揀上進，毋通揀人家伙(賄)稱。
- ◎ gaⁿ ziah gaⁿ diūⁿ , m giāⁿ lǎng pi si uⁿ .
敢食敢脹，毋驚人譬相。
- ◎ san lǎng bhō r hù ci n , san ghū siō r b ong sin .
散(san³)人無富親，散(san²)牛相碰身。
- ◎ bēⁿ ding zòr gah lāu gū aⁿ , bēⁿ ka hiām gah lā u nū a .
棚頂做甲流汗，棚跂嫌甲流瀾。
- ◎ bhōr gang zòr iù (sè) guē , bhōr cǎ gòng d ua huē .
無工做幼(細)糶，無柴損大火。

- ◎ bhōr si mge u si m, guaⁿ nā à ge si ō r gi m
無心假有心，掙(攢)籃仔假燒金。
- ◎ bhōr rit m zāi d au, bhōr ci u m zāi l ā u.
無日毋知晝，無鬚毋知老。
- ◎ bhōr nō ge , ge dua gēh.
無毛雞，假大格。
- ◎ bhōr mī ā bhō r s eⁿ, ki mng dī t ā u b eⁿ.
無名無姓，去問鋤頭柄。
- ◎ bhōr dā / dā i uă , gang bhi lūa.
無奈何，共米籬。
- ◎ bhōr s i kò, ū s i nò.
無是苦，有是惱。
- ◎ bhōr ū an bhō r ge , but sīng hū ce.
無冤無家，不成夫妻。
- ◎ bhōr kī hi ā m, cài bo gin bhong ga giām
無棄嫌，菜脯根罔咬鹹。
- ◎ bhōr gī m bhō r kī , ziah bà rī.
無禁無忌，食百二。
- ◎ bhōr zī ⁿ hun, dua cūi tun.
無錢薰，大喙吞。
- ◎ bhōr ti ā ⁿ lau lāng ghi ā n, ziah kui zai ghan ziān.
無聽老人言，食虧在眼前。
- ◎ kùn pua s ā ⁿ nia ciorh, ang ē sī m gua ⁿ bhōng bh e diorh.
睏破三領蓆，翁的心肝摸袂著。
- ◎ dan dūa , m tāng da n cūa.
等大，毋通等娶(cūa) 。
- ◎ siān i u si an bōr, ōk i u ok b or; m si but bōr, sī sī n bh i dōr.
善有善報，惡有惡報；毋是不報，時辰未到。
- ◎ bhe bhē s ò g hun, siōr ci à ⁿ bhōr lū n.
買賣算分，相請無論。
- ◎ tàn zī ⁿ iu sō, siⁿ miā ài g o.
趁錢有數，性命愛顧。
- ◎ tàn zī ⁿ gu bè biāh ; liau zī ⁿ zùi bāng gi ā .
趁錢龜bēh 壁；了錢水崩崎。
- ◎ buah zit dōr, kiōrh zit ziah gīm gē bhōr.
跋一倒，拏一隻金雞母。

- ◎ buah giàu nà diău , sīn zu bă i k ò g i liău.
跋筴(繳)若稠，神主牌園椅條。
- ◎ lun siăng ghō , hān zǔ kah guì ō .
閨雙五，蕃薯較貴芋。
- ◎ kūi hue mua tī ⁿ pang , giat zi ziah giā ⁿ lăng.
開花滿天芳，結子才驚人。
- ◎ bng āu bà b o zàu , siⁿ miā gau z ap gàu.
飯後百步走，生命九十九。
- ◎ bng āu gi ā ⁿ bà bō , kah hor kūi i orh pō.
飯後行百步，較好開藥舖。
- ◎ siau tam , nh g gē am
疍貪，趕(淪)雞庵。
- ◎ kīn k uai kīn k uai , u bng gorh u cai.
勤快勤快，有飯擱有菜。
- ◎ kīn ki ā m zi ah u dè , long hui but sīng ge .
勤儉才有底，浪費不成家。
- ◎ ī ⁿ lăng e biⁿ , biⁿ lăng e ĩ ⁿ .
圓人會扁，扁人會圓。
- ◎ tō dā u zi ah rĩn , ìng cai ziah dĩn.
塗豆食仁，薤菜食藤。
- ◎ siuⁿ beh hor ghiah , gam e bhōr tā ng zi ah.
想卜好額，敢會無通食。
- ◎ ru ziah ru sua cui , bhōr zi ah d ua sīm k ui.
愈食愈繼喙(菱角喙)，無食大心氣(喟)。
- ◎ iōr lăng bhō r ză i , iōr di bhō r tă i.
搖人無才，搖豬無劊。
- ◎ sīn bū gi ā ⁿ ziah dau , tor hài giā ⁿ hong tau.
新婦驚食晝，討海驚風透。
- ◎ àm dng lāu z it kàu , ziah gàu gau zap gàu.
暗頓留一口，食到九十九。
- ◎ e sē ⁿ giaⁿ sin , bhē sē ⁿ giaⁿ sim.
會生團身，袂生團心。
- ◎ e sng bhē dǔ , tiòr bhì uaⁿ hān zǔ .
會算袂除，糶米換蕃薯。
- ◎ e li mng hō , bhue li dng dō.
會離門戶，未離腸肚。

- ◎ liū liū ciū ciu , ziah nng lui bhak ziu.
溜溜瞅瞅，食兩蕊目珠(睺)。
- ◎ bhan bēⁿ gūi bī dò , bhan gūn gū i z یت lō.
萬病歸脾肚，萬拳歸一路。
- ◎ bak dò iau zūan b o sō , bak dò bà bhōr búaⁿ bō.
腹肚枵全步數，腹肚飽無半步。
- ◎ lōrh zùi giōr sām g ai , ziuⁿ zùi gong bhōr dā i.
落水叫三界，上水講無代。
- ◎ lōrh tō bē r i miā , mia ūn tiⁿ zù diāⁿ.
落塗(土)八字命，命運天註定。
- ◎ hiorh bhōr bhan m ziāⁿ zǎng , giāⁿ bhōr g a m ziāⁿ lǎng.
葉無挽毋成樣，因無教毋成人。
- ◎ kā ci ù bh an dūn , beh ciuⁿ bhōr hū n.
跤手慢鈍，卜搶無份。
- ◎ ci giāⁿ bhōr l un bǎg , ci bē bhù sè g dng.
飼因無論飯，飼父母算頓。
- ◎ dì zùi hue sīng hō r , liap bhì zik sīng lō r.
滴水匯成河，粒米積成籬。
- ◎ sè g miā n a u lǐng , sè gan bhōr lā ng gǐ ng.
算命若有靈，世間無人窮。
- ◎ sè g miā bhō r bor , ziah zùi dōr bhō r.
算命無褒，食水都無。
- ◎ gin giǎⁿ bhōr hor bō , gin zàu bhōr hor lō .
緊行無好步，緊走無好路。
- ◎ gin pàng bhōr hor se , gin ge bhōr hor dā ge.
緊紡無好紗，緊嫁無好大家。
- ◎ zap liam dā ge , cut bhān pū e sī n bū .
雜唸大家，出蠻皮新婦。
- ◎ dùe bhōr kīn sang , dùe bē dī m dā ng.
綴母輕鬆，綴父沈重。
- ◎ guaⁿ lāng seⁿ guaⁿ lāng sì , guaⁿ lāng z iah bǎg bhōr zī ng lǐ.
趕人生趕人死，趕人食飯無情(天)理。※食飯，皇帝大。
- ◎ hǎg kuaⁿ beh pōr por , gīn k uaⁿ diōrh bhōr gor.
遠看白波波，近看著無膏。
- ◎ dāng lō r kah pā h dā ng lō r si aⁿ , au bhù kah hòr au bhu miǎ.
銅鑼較扑銅鑼聲，後母較好後母名。

- ◎ buāⁿ cùi sior go, kì cùi riōr ố.
盤喙小姑，缺喙尿壺。
- ◎ lūn bue, bhōr l un hue.
論輩，無論歲。
- ◎ dī dor l ai lāi, tàn zǐⁿ bhe gùe au dāi.
豬刀利利，趁錢袂過後代。
- ◎ dī a gi àⁿ e ziuⁿ zōr, dī bhōr zi ah sài bhōr.
豬仔团會上槽，豬母食屎無。
- ◎ di lăi gǐ ng, gàu lăi b u, niau lăi ki d ua cu.
豬來窮，狗來富，貓來起大厝。
- ◎ di ziah dau ko, lăng zi ah ziōr ho.
豬食豆籩，人食招呼。
- ◎ bhe dể gong dể pang, bhe hue gong hue ăng.
賣茶講茶芳，賣花講花紅。
- ◎ bhe hũ zi ah kīh, zit ciorh kùn ì.
賣瓷食缺，織蓆睏椅。
- ◎ kòr giàⁿ kòr sīn bũ, m dat gā g i ũ.
靠团靠新婦，毋值家己有。
- ◎ ā p iⁿ zit e ghian, tōng si ā zau pi àn pi an.
鴉片一下癮，通社走遍遍。
- ◎ sùi, sui bhōr z ap zǎng; bhài, bhai bhōr gā nǎ g.
婿，婿無十全；bhài, bhai 無交圖。
- ◎ sui hue di bat lăng ză ng, sui bhò di bat lăng bă ng, sui zā bhò s i gùe lo lăng.
婿花佇別人櫟，婿某佇別人房，婿查某是過路人。
- ◎ sui bhò giāⁿ lăng k uaⁿ, sui cu giāⁿ lăng d ua.
婿某驚人看，婿厝驚人蹠。
- ◎ sui bhài bhōr dề bì, gà i kah cam sì.
婿 bhài 無地比，合意卡慘死。
- ◎ orh hōr sãⁿ nǐ, orh pàiⁿ sãⁿ dùì sǐ.
學好三年，學歹三對時。
- ◎ orh hōr sãⁿ nī b uaⁿ, orh pàiⁿ gūaiⁿ mǎg cuaⁿ.
學好三年半，學歹關門鬥。
- ◎ dòng bhōr sãⁿ e bò, diorh hua gān kò.
擋無三下斧，著喝艱苦。
- ◎ ciū d ua zăng di orh bũn ue, lăng d ua han diorh bũn ge.
樹大攞着分桎，人大漢着分家。

- ◎ ciu tǎu ki a hō zā i , m giāⁿ ciu bhue zòr hōng tǎ i.
樹頭倚乎在，毋驚樹尾做風颱。
- ◎ siōr mǔ e siō ng di ong cai , sui bhò sun giaⁿ sai.
燒糜傷重菜，婿某損困婿。
- ◎ hān zǐ m giāⁿ lōrh tǒ nū a , zi giũ gī hi orh d ai dai tuaⁿ.
蕃薯(諸)毋驚落塗爛，只求枝葉代代淡。
- ◎ sū lǎ ng m sū dī n , sū dī n paiⁿ kuaⁿ bhīn.
輸人毋輸陣，輸陣歹看面。
- ◎ zǐⁿ dua bāh , lǎng l orh bhah.
錢大百，人落肉。
- ◎ zǐⁿ ū , m giāⁿ sè sū.
錢有，毋驚世事。
- ◎ zīⁿ ghīn dīⁿ búaⁿ ior , bhian giāⁿ ghīn zua bhō r l ā ng si or.
錢銀纏半腰，免驚銀紙無人燒。
- ◎ sūi lǎ ng tor li ah , sūi lǎ ng l orh diāⁿ.
隨人討掠，隨人落鼎。
- ◎ tǎu mǎ g b eh sē se , ma si siuⁿ ghua ge.
頭毛白稀疏，嘛是想外家。
- ◎ tǎu à hì ng h ì ng , bhue à ling ling.
頭仔興興，尾仔冷冷。
- ◎ tǎu ge u siaⁿ , ko lò ziah giǎⁿ.
頭家有聲，苦力才行。
- ◎ liōng gā u liō ng hō ng gā u hō ng , un gu gāu dòng ghō ng.
龍交龍鳳交鳳，隱病交伺憊。
- ◎ gu ciòr bīh bhō r bhùe , bīh ci òr gu tǎ u due dùe.
龜笑鰲無尾，鰲笑龜頭短短。
- ◎ gu zòr gu tor ziah , hāu zòr hā u bè bi ā h.
龜做龜討食，鰲做鰲 bēh 壁。
- ◎ ze zùi ze dau hū , ze giàⁿ ze sīn bū .
濟水濟豆腐，濟困濟新婦。
- ◎ ze ghũ d ah bhōr b un , ze bhò bhōr dè k un.
濟牛踏無糞，濟某無地睏。
- ◎ ze giàⁿ ze ghiap , bhōr gi àⁿ siap diap.
濟困濟業，無困塞疊。
- ◎ gong zit ē i àⁿ , sēⁿ zit ē gi àⁿ.
講一個影，生一個困。

- ◎ gu cā càu kùai di am hùe , gu lāng sǎ g hor cū e gùe.
舊柴草快點火，舊籠床好炊糲。
- ◎ ī si ng gi ā ⁿ di sau , tō zui sǎ i hū gi ā ⁿ liah lāu.
醫生驚治嗽，塗水師傅(父)驚掠漏。
- ◎ li hiuⁿ , but li kiuⁿ.
離鄉，不離腔。
- ◎ siāng ka d ah siāng zǔ n , sīmtǎ u l uan hūn hun.
雙趺踏雙船，心頭亂紛紛。
- ◎ gē bhòr c ua giàⁿ e kīn sang , gē gang c ua giàⁿ e tūa pǎ ng.
雞母帶囡會輕鬆，雞公帶囡會拖帆。
- ◎ dīn di ǎ u ghi ah ziuⁿ ciù , bhōr hū n cī n zi ǎ ⁿ gap bīng i ù.
藤條擰上手，無分親情佻朋友。
- ◎ gūai ⁿ mǎng di orh cuaⁿ , gong ūe di orh kuaⁿ.
關門著門，講話著看。
- ◎ ghiām gū a ⁿ hù cut gau cat , ghiām b e bhù cut ā li but dat.
嚴官府出厚賊，嚴父母出阿里不達。
- ◎ gò zǐng bhō r gò ā u , dai dai gi a ⁿ sun hau.
顧前無顧後，代代囡孫吼。
- ◎ gò cat zit mě , zòr cat zit geⁿ.
顧賊一暝，做賊一更。
- ◎ tiā ⁿ bho cui , dua hù gui ; tiā ⁿ bho līng , kah hor gīng sīn bhī ng.
聽某喙，大富貴；聽某令，較好敬神明。
- ◎ tok si ciān si ù , but zok zu iù.
讀詩千首，不作自有。
- ◎ giā ⁿ sì mē nē ī t , m giaⁿ mē nē cī t.
驚死暝暝一，毋驚暝暝七。
- ◎ giā ⁿ bhò dai diong hu , pà bhò dī gau ghū .
驚某大丈夫，扑某豬狗牛。
- ◎ ut ūt d i sīm dè , ciòr ciòr bue l ā ng l è.
鬱鬱佇心底，笑笑陪人禮。
- ◎ tai dī gong bhō r si ō r ci à ⁿ , gè zā bho gi à ⁿ hīng dua biàⁿ.
劊豬公無相請，嫁查某囡貺大餅。
- ◎ sui bhài zai gī gū t , but zai sē zng sā ⁿ si cūt.
嬌bhài在肢骨，不在梳妝三四齣。
- ◎ bhai(paiⁿ) bhai(paiⁿ) ang , ziah bhe kang.
bhài bhài(歹歹)翁，食袂空。

- ◎ ze giàⁿ ze bè bāk , ze sīn bū z e te tāk.
濟圴濟擘腹，濟新婦濟體斥。
- ◎ bhōr ghì n a sit siaⁿ, siaⁿ lǎng s i ā ni ǎ .
母語若失聲，啥人是阿娘。
- ◎ gām gh uan bhe zo gōng sàⁿ , m gām ā ni ǎ ē ū e ō b eh dān.
甘願賣祖公產，毋甘阿娘的話烏白揀。
- ◎ bhōr zǐ ⁿ gong bhōr ū e , hān zǐ bài but b uah bhōr bue.
無錢講無話，蕃薯拜佛跋無杯(柸)。
- ◎ sǎi bak hō , lōrh bhue gùe ciā l ō .
西北雨，落袂過車路。
- ◎ ziah liau bhì , ze paiⁿ ì , gāu ghiān ghì .
食了米，坐歹椅，厚言語。
- ◎ dāi ū an tǒ kùai da , dāi ū an zā bhò kùai gùe ka.
台灣塗快焦，台灣查某快過跤。
- ◎ u zī ⁿ go bùaⁿ lō zīh , bhōr zī ⁿ go cui na bhīh.
有錢姑半路接，無錢姑喙那覷。

龍崎國中 母語教學-----台灣謎猜 參考教材

一樣樹，兩片葉，越來越去看袂著。-----	耳仔
二個屨（thuah）仔貯烏棗，日時開，暝時鎖。-----	目睷
池外起柳絲，池中小孩兒，心清池無水，心煩水滿池。-----	目睷
頭鉤鉤，尾像掃帚頭，天欲光就哭喉。-----	鵝仔
有翅飛袂起，無跂走千里。-----	魚
頭刺刺，尾拖帆，在生無血色，死了遍身紅。-----	蝦
頭圓尾直，六枝跂，四枝翅。-----	田嬰
生生兩銅斗，煮熟二十升，一家人吃透透，猶儻斗六又四升。-----	田螺
南陽諸葛亮，坐佇將軍帳，排成八卦陣，欲掠飛虎將。-----	蜘蛛
紅皮白汁，哺著攝攝（liap）。-----	甘蔗
空殼籽，軟枝極，早結籽，晏開花。-----	稻仔
空殼樹，缺缺葉，鶯哥鳥，歇袂著。-----	芹菜
青布包白布，中央三條路。-----	冬瓜
紅管蓁，白腹肉，見著火，害害害。-----	蠟燭
一個囡仔爛朽朽，佇桌頂舞跂舞手。-----	破布（抹布）
蜘蛛爬竹竿，（臆二十四節氣名之一）。	（行直——驚蟄）
四個扛大轎，兩個舉篙叉，問伊欲何去，欲去石頭溪。	（毛蟹）
土茨土門樓，生子生孫做賊頭。	（老鼠仔）
四腳立撐撐，人客來，伶人諍	（狗）
真現公，假裁縫，大不孝，死膻臭。 （胡蠅——蒼蠅、蠲蚩——蟑螂、蝨母——蝨子、蜜蜂）	
一支刀仔雙片利，切菜膻落，割肉卻真利。	（管芒葉）

有根無枝，有葉無籽，風吹溜溜去，日曝曝斃死。	(浮萍)
柴做牆，竹做樑，珍珠瑪瑙來排場。	(算盤)
柴做箱，竹做樑，珍珠瑪瑙予你想。	(算盤)
尖嘴鳥，歇黑溪，食水少，言語多。	(毛筆)
樹頂一塊碗，雨來沃斃滿。	(鳥巢)
半天起官廳，並無鑿仔斧頭聲。	(鳥巢)
一間茨矮矮低低，住五的人客	(襪子)
六耳三頭歸一身，四耳聽更鼓，兩耳不知音	(弄獅)
天頂一芭秧，無水無汁自己長。	(頭髮)
池外起柳絲，池中小孩兒，心清池無水，心煩水滿池。	(眼睛)
一樣樹仔兩片葉，幹來幹去看斃著。	(耳朵)
內山一塊石，雨來沃斃著。	(舌頭)
頂石壓下石，會生根，斃發葉。	(牙齒)
五股芹菜四股溝，五塊瓦片蓋股頭。	(手指、足趾)
一項物件，輕輕薄薄，浸水斃湛，放火斃著。	(影子)
一陣鴨母白蒼蒼，兩支竹仔趕入孔。	(吃飯)
頭刺刺，尾拖帆，在生無血色，死了身軀紅。	(蝦)
有風不動，無風動，不動無風，動有風。(以讀書音發音)	(扇子)
頭一尺，尾一丈，頭討吃，尾生蛋。	(蕃薯、地瓜)
有翅飛斃起，無腳走千里。	(魚)
溪口一抱草，囡仔背袂行，老人背咧走。	鬍鬚
有跂無手，有衫無鈕，出門串食紅燒酒。	蚊子
頭是鷹仔虎，尾叉鐵鉸股，半天塗裡睏，離地丈四五。	燕子
頂懸開花，下跂結籽，大人囡仔愛食甲欲死。	花生

紅布包白布，一面食一面吐。	甘蔗
一塊四角四角，欲食毋免剥殼。	花生
椅子上打鑼，椅子下找無。	放屁
有聲無影，喺開開，無講啥。	打嗝
我的手攬汝的腰，汝的尻川予我放火燒。	抽煙
烏面賊，拍袂死，埋袂密。	影子
頭光尾翳，倚壁拖塗。	掃帚
紅管蓁，白腹內，見著火，害害害。	蠟燭
穿長衫，疊馬褂，食點心，腹肚破。	放炮
柴做城，竹做埕，龜敢睇，人毋敢行。	蒸籠
風吹陣陣，刀切無痕，也好生食，也好煮。	水
無跤會走，無喺會吼，無尻川會車糞斗。	海浪
有聽聲，無看影，摸袂著邊，食袂出鹹井。	風
一支瓶子，貯兩粒烏棗，日食開，暝時鎖。	目珠
一枝竹仔直溜溜，有鼻仔無目珠。	針
一坵田鬆鬆鬆，幾蕊花紅紅紅。	香爐
一個老歲仔，老衰衰，厝前厝後補米篩，胡蠅蚊子毋敢來。	蜘蛛
一群鴨仔白蒼蒼，兩支竹篙趕入空。	食飯
二姊妹仔，平平大，一個佇內，一個佇外。	鏡
八個人扛一個鼓，兩個舉竹篙叉和塗冤家。	罈仔

台灣俚語集（二）

喝酒篇	
俚語	註解
酒醉心頭定，酒瘋沒性命。	
好酒沉甕底，好戲在後尾。	
戀愛篇	
一錢財、二人才、三詼諧	錢財、能力、與幽默皆是戀愛的促進劑
水醜沒得比，愛到恰慘死	美與醜並無客觀標準，因為情人眼裡出西施
一錢、二緣、三水、四少年、五敢、六好膽、七皮、八綿、九跪、十姑成	追女朋友的各項方法
不對篇	
一丈差九尺	一丈(=10 尺)誤差了九尺
橫柴夯入灶	需直向才能把柴火添入灶中
請鬼拿藥單	穩死無疑
乞丐趕廟公	鳩佔雀巢
豬母牽去牛墟	牛墟是賣牛的地方
天公生在迎媽祖	
人來掃地，人去泡茶	客人來時在他面前掃地，逐客的意思，客人走了再泡茶，沒有誠意
仙人打鼓有時錯，腳步踏錯誰人沒	勉勵人要知錯能改
豬不肥，肥佇狗；稻仔不長，長佇草	指該肥的不肥，該長的不長，搞錯對象了。
吃篇	
吃飯皇帝大	民以食為天
吃緊，弄破碗	欲速則不達
菜蟲吃菜，菜腳死	
吃人一口，還人一斗	
吃呼肥肥，裝呼槌槌	
吃飯用碗公，做事閃西風	
吃少有滋味，吃濟(多)沒趣味	
孝道篇	
欠債怨債主，不孝怨父母	指人不知自我反省，一切都是別人的錯。

飼子是義務，吃子看新婦	把養育兒子當義務般無怨尤，但未來能否自兒子處得到奉養，還是要看媳婦如何才知道。
手抱孩兒時，才知父母恩	
飼子不論飯，飼父母就算頓	父母養育小孩時掏心掏肺，小孩奉養父母時卻斤斤(餐餐)計較。
在生一粒豆，恰贏死了拜豬頭	及時行孝贏過死後大魚大肉的祭禮
生子篇	
公嬖疼大孫，父母疼尾子	祖父母總是特別疼愛長孫，而父母總是特別疼愛么兒。
有子有子命，沒子天注定	有無兒女是上天注定的，無須強求。
生贏，雞酒香，生輸，四塊板	以前醫學不發達，女人生小孩極為危險，如果成功生產，便能聞到雞酒香(座月子)，如果不幸難產而死，就用四片木板訂的棺材埋葬。
查甫要吃望人請，查某要吃望生子	以前物質缺乏，想好好吃一頓，男子只有期望別人請客，而女子則要等座月子。
賭徒篇	
查甫輸繳會起瘋，查某輸繳會做婊	男人賭博輸了會發瘋，而女人賭博輸了則會去賣身。
自不量力篇	
古井水雞	夜郎自大
關老爺面前弄大刀	班門弄斧
食無三把薤菜，就想要上西天	
沒那種尻川，勿會使食那種瀉藥	
找頭路篇	
要去沒法度，不去沒頭路	進退兩難
第一牽成，第二好運，第三才情	別人的提攜是第一重要的
行業篇	
一粒米，百粒汗	指農夫的辛苦
長工望落雨，乞食望普渡	
燒瓷的吃缺，織蓆的睏椅	好的瓷器可以賣得好價錢，捨不得用，所以自己就拿燒壞的、缺角的來用
醫生驚治咳，總舖驚吃晝，土水師驚掠漏，賓館驚抓猴，討海驚風透	每一行皆有它的苦處

做生意篇	
買賣算分，相請無論	
忍氣求財，激氣相殺	
賣茶講茶香，賣花講花紅	老王賣瓜自賣自誇
生理錢卅年，流汗錢萬萬年，僥倖錢歹過暝	
賺錢篇	
賺錢有數，性命要顧	
風吹斷了線，家伙去一半	指大勢已去
窮篇	
牛瘦沒力，人散白賊	指人易因窮而失去志氣
散人人人驚，做婊坐大廳	笑貧不笑娼
有錢烏龜坐大廳，沒錢秀才人人驚	笑貧不笑娼
有錢講話會大聲，沒錢講話沒人聽	笑貧不笑娼
娶某篇	
沒是苦，有是魯	沒有老婆很苦悶，有了老婆卻又煩，凡是總是有利有弊，難有十全十美的。
種到歹田望後冬，娶到歹某一世人	婚姻大事輕忽不得，因為影響深遠
娶某無閒一天，娶細姨無閒一世人	家有兩隻母老虎，這輩子怎得清閒？
娶到好某恰贏做祖，娶到歹某一世人艱苦	娶得賢妻與惡煞差異大矣！輕忽不得
教子篇	
一支草，一點露	
子孫自有子孫福	
寵錢會富，寵子賣厝	寵愛小孩子，最後他不但不孝順，而且會把祖厝祖產賣光光。
細孔不補，大孔叫艱苦	
細漢偷挽匏，大漢偷牽牛	小錯不及早糾正，終將更犯大錯，猶如小偷變大盜。
輒罵勿會聽，輒打勿會痛	常常唸不會聽，常常打不會痛，因為皮了。
教子泅(游泳)，毋通教子爬樹	
生的放一邊，養的功勞恰大天	
寵豬夯灶，寵子不孝，寵某吵鬧	愛而不溺愛，過與不及都不好。
嚴官府出厚賊，嚴父母出阿里不達	過與不及都不好。
罵人篇	

歹年冬，厚魑人	
生雞卵無，放雞屎有	成事不足，敗事有餘。
歹心黑腸肚，要死初一十五，出山透風兼落雨，掃墓找無路	出山意『出殯』
人倫篇	
家和萬世興	
論輩無論歲	論輩分不論歲數大小
天頂天公，地下母舅公	
兄弟是兄弟，隨人顧家己	即使是兄弟，也是為自己的
一人一家代，公嬭隨人栽	意指各人的事個人自己去處理，『公嬭隨人栽』指個人的祖先各自去供奉。
歹瓜仔厚籽，歹人厚言語	多籽的西瓜跟愛挑撥、長舌的人一樣討人厭。
一代親，二代表，三代煞了了	親密的關係也難經時間的考驗。
大人囡仔篇	
大人煩惱沒錢，囡仔歡喜過年	
大人生日吃肉，囡仔生日要打	
老人篇	
少年拼出名，吃老顧名聲	
少年勿會曉想，吃老不成樣	勸人年輕時要知努力、規劃未來，免得到老時悔恨莫及。
沒日不知晝(中午)，沒鬚不知老	罵人糊塗的話，陰天看不到太陽過了中午也不知道，沒有長鬚鬚所以老了也不知道
吃老有三歹，哈噫(打哈欠)流目屎，放尿帶尿滯，放屁兼滲尿	
澎風篇	
乞食下大願	指人昧於現實，淨說些不可能的大話。
澎風水雞殺無肉	
人說一個影，伊生一個子	捕風捉影，澎風吹牛
放尿做水災，放屁做風颳	澎風吹牛
假仙篇	
提籃仔，假燒金	表裡不一
吵架篇	

相罵沒撿嘴，相打沒撿位	既然吵架，就不會考慮話傷不傷人，要打架起來，也不會要挑好位置再打。
先下手為強，慢下手受災殃	
兩人相好，互相呵咗，兩人冤家，駛伊老爸〔呵咗：稱讚〕	兩人和好時相互稱讚，交惡時則祖宗一起罵。
世事篇	
人在江湖，身不由己	
人沒害虎心，虎有傷人意	
日頭赤炎炎，隨人顧生命	
媳婦哭禮數，女兒哭腹肚	父母喪，女兒的哭痛心澈肺，媳婦的哭則常是因禮俗、禮數而哭(哭不由衷)。
輸人毋輸陣，輸陣就歹看面	
做事篇	
頂司管下司，鋤頭管畚箕	
偷掠雞，也著了一把米〔也著：也得要〕	指人只想獲得卻連最基本的付出也不願意。猶如既要馬兒好，又要馬兒不吃草。
家己種一叢，恰贏看別人	十鳥在林，不如一鳥在手。
樹頭顧乎在，不怕樹尾做風颱	行事端正，則不畏流言批評。
做到流汗，嫌到流涎	你努力做，他(她)不但不幫忙，卻還用力挑你的毛病。
見機行事篇	
緊事緩辦	『事緩則圓』
有樣看樣，沒樣家己想	
時到時擔當，沒米煮蕃薯湯	『船到橋頭自然直』
識時務為英雄，知進退為俊傑	
差不多篇	
一個半斤，一個八兩	
龜笑鰲沒尾，鰲笑龜粗皮	
你看我普普，我看你霧霧	你怎麼看我，我也那麼看你。
一個滲尿的換一個泄尿的	
不對篇	
一丈差九尺	一丈(=10尺)誤差了九尺
橫柴夯入灶	需直向才能把柴火添入灶中
請鬼拿藥單	穩死無疑

乞丐趕廟公	鳩佔雀巢
豬母牽去牛墟	牛墟是賣牛的地方
天公生在迎媽祖	
人來掃地，人去泡茶	客人來時在他面前掃地，逐客的意思，客人走了再泡茶，沒有誠意
仙人打鼓有時錯，腳步踏錯誰人沒	勉勵人要知錯能改
豬不肥，肥仔狗；稻仔不長，長仔草	指該肥的不肥，該長的不長，搞錯對象了。
十肥九獸，無獸狀元才。	一聲不知，百聲無代。
人情留一線，日後好相看。	一貓，二矮，三蚶毛。
十子十媳婦，放一個老寡婦。	一人孽一樣，無人相親像。
人情世事陪甲到，鼎灶提去寄人兜。	一妻無人知，二妻相捨代。
大厝大海海，餓死無人知。	一代娶矮某，三代出矮鼓。
大賊劫小賊，魷魚劫墨節。	一暝全步數，天光無半步。
大人煩惱無錢，囡仔歡喜過年。	一代親，二代表，三代不識了了。
天無照甲子，人無照天理。	一審重判，二審減半，三審豬腳麵線。
不驚輸得苦，只驚斷了賭。	未仙假仙，牛卵假鹿鞭。
年驚中秋，人驚四九。	欠債怨債主，不孝怨老母。
父老子幼，神仙難救。	飼子是義務，吃子看媳婦。
不識銀請人看，不識人死一半。	未肥假喘，未有錢假好額人款。
	未做衫先做領，未嫁尪先生子。
蔡抵蔡，神主牌仔弄弄破。	歹竹出好筍，好竹出龜崙。
司公神筭，客兄伙計。	江湖一點訣，妻女不可說。
是天地所設，不是弟子作孽。	少年不風騷，吃老才想錯。
半暝報贏賭，天光報上吊。	心歹無人知，嘴歹上厲害。
凸風無底，蕃薯隨斤仔賣。	鴨母嘴，罔撈。鴨稠內，無過暝肚蚓。
好子不免多，多子餓死爸。	五分埔要吃痞，瘋病院兼豬哥寮。
外甥吃母舅，親像吃豆腐。	甘願擔蔥賣菜，不願和人公家尪婿。
雙手抱雙孫，無手可攬裙。	要來無張遲，無去無相辭。
七十三，八十四，閻王免叫家已去。	包領你入房，沒保領你一世入。
前叩衰，後叩狼狽，雙邊叩厝邊頭尾。	好鐵不打菜刀，好查某不嫁癡哥。
不孝媳婦三頓燒，有孝查某子路頭遙。	半壁吊肉貓跌倒，看有食無癮仙哥。
多牛踏無糞，多某無底睏。	打金仔，無透銅，會死丈人。
賣某作大舅，生子叫阿舅。	有賺腳鬆手弄，無賺面青目紅。

貪吃無補，漏屎甘苦。	媽祖宮不對面，瘋人出未盡。
賒豬賒羊，無賒新娘。	有子有子命，無子天註定。
有食吃有走氣，有燒香就有保庇。	有姑是姑丈，無姑野和尚。
自己裁一襪，卡贏看別人。	老𦵏疼嫩婆，嫩𦵏不如無。
扛轎的不扛轎，煩惱新娘無放尿。	老罔老，半暝後。
自己做醫生，屁股爛一邊。	好話不出門，歹話漲被巴肚腸。
好歹稞著會甜，好歹查某著會生。	好心的倒在餓，歹心的戴紗帽。
前某打到死，小姨不甘比。	分未平，打到二十九暝。
娶某沒閒一天，娶細姨沒閒一世人。	一年一年老，愈老愈緣投。
偷吃不瞞得嘴齒，討客兄未瞞得鄉里。	做官若清廉，吃飯著攪鹽。
死某踏破磚，死爸無人問。	死豬全家福，死牛全家碌。
死媳婦好風水，死後生折腳腿。	死爸死母眾人扛，死著親𦵏割心腸。
乞食神，孝男面，早暝，晚醒神。	死某換新衫，死𦵏換飯碇。
別人的某，睡不過五更。	好人講不聽，歹人講溜溜走。
狗母膾，香得三鄉里。	看命無衰，食水都無。
忍氣求財，激氣相殺。	序大無好樣，序小討和尚。
查晡大到二五，查某大到大肚。	某若會吃氣，𦵏就會掌志。
吃飯配菜埔，儉錢乎查某。	狗母若無搖獅，狗公就不敢來。
相分吃有剩，相搶吃無份。	要美在肢骨，不是梳粧三四出。
風箏斷了線，傢伙去一半。	娶婁作某，不通娶某作婁。
生贏雞酒香，生輸四塊板。	老骨硬康康；老皮味過風。
葉子沒挽不成襪，囡子沒損不成人。	甘願和窮人作伙行，不願和皇帝做親戚。
男生女手，不儉自有。	醜查某愛照鏡，歹命人愛算命。
青暝雞啄著米，青暝貓咬著死老鼠。	敢，就快做嫗，空，就快做公。
煙火好看無外久，火礮燒過變火佚。	黃河尚有澄清日，豈可人無得運時。
美醜無底比，甲意卡慘死。	黑貓穿裙無穿褲，黑狗穿褲激拖土。
吃飯吃阿爹，賺錢積私額。	細二貓仔踏破瓦，細二查某走過社。
屎畧仔板，未做得神主牌仔。	作田要有好田地，娶媳婦要檢好娘禮。
烏煙吃得腳曲曲，親像老猴吹洞簫。	豬仔子會上槽，豬母吃屎都攞無。
依山山崩，依壁壁倒，依豬槽死豬母。	裁縫師傅穿破衫，木匠師傅無眠床。
豬刀利利，賺錢未過後代。	緊紡無好絲，緊嫁無好大傢。
菜蟲吃菜，菜腳死。	噴鼓吹，力死扛轎的。
冷茶老查某，吃了就知苦。	龜笑鰲無尾，鰲笑龜頭短。
查甫要吃望人請，查某愛吃望生子。	嫁到大箍𦵏，壓斷三塊眠床板。

燒粥傷重菜，美某損枉婿。	錢鹹痞粘，用錢就嫌。
奧裱若有情，神主牌就有靈。	婁無情，賊無義，客兄無志氣。
好心死代先，歹心死後邊。	飢鬼客兄食食叫，未曾落□就喊燒。
賣陶的吃缺，賣草蓆的睏椅。	嫁著做田枉，無閒梳頭髮。
樹身站乎在，不驚樹尾作風颱。	嫁著殺豬枉，無油菜也香。
手舉殺牛刀，嘴唸阿彌陀。	嫁著生意枉，日夜守空房。
窮人無富親，瘦牛相碰身。	嫁著跛腳枉，走路若跳童。
會曉算，不曉除，白米跟人換蕃薯。	嫁著樂腳枉，舉柴刀剝腳胷。
僥倖錢，失德了，冤枉錢，博輸睹。	嫁著矮仔枉，燒香點火叫別人。
蜈蚣咬，雞母哈，杜定咬，買棺材。	嫁著青暝枉，梳頭抹粉無彩工。
紗帽若無黑，作官塗塗塗。	雞卵面，狗公腰。
錢銀厚厚纏半腰，不驚死後無人燒。	想要好額，敢會變乞丐。
歹子生多討歹命，放落屎畀嘛卡贏。	美花在別人的櫬，美某在別人的房。
死查晡，扛去埋，死查某，等待後頭來。	做惡做毒騎馬銘鐸，好心好行無衫通穿。
嚴官府出厚賊，嚴父母出阿里不達。	娶著歹某，卡慘三代無烘爐，四代無茶鼓。
火燒姑寮全無望，擔沙填海了憨工。	不食牛犬，功名不顯，吃了牛犬，地獄難免。
嫁雞隨雞飛，嫁狗隨狗走，嫁乞丐背笏只斗。	與好人走，有布可經，與壞人走，有子可生。
正月寒死豬，二月寒死牛，三月寒死播田夫。	做雞著筯，作人著並，做牛著拖，做人著磨。
隨人的竹腳無竹刺，公家的廳堂生青苔。	寵豬舉灶，寵子不孝，寵查某子未落人的家教。
第一緣、第二錢、第三生美、四少年、五敢、六好膽、七痞、八綿爛、九強、十敢死。	歹心烏碌肚，要死初一、十五，要埋風甲雨，要撿骨尋無墓仔埔。
狗母放尿：軟腳	青暝仔娶某：暗爽
乞丐背葫蘆：假仙	放尿攪沙：做堆
鴨蛋丟過溝：看破	火燒林投：死心
乞丐拜墓：卸祖公	打不見藥單：註死
蚊仔叮卵巴：歹打	茶古破孔：漏題(茶)
墓仔埔放炮：驚死人	戲棚頂的皇帝：做無久
蚊仔叮牛角：無採工	鹽甕生蟲：豈有此理
棺柴裡老鼠：吵死人	食红柿配燒酒：存死
鴨母放落埤：一去不回	缺嘴吃米粉：看現現
牽豬哥拍無見錢：無彩滷	圓仔炒麵線：膏膏纏

小卷、花枝：	無血無目屎	落蕎蔥：	不成算;蒜
啞巴壓死子：	有苦說不出	青暝吃圓仔：	心裡有數
牛爛拖土：	毋是腳肖	缺嘴咬目蚤：	歹看兼吃力
老人吃麻油：	鬧熱;老熱	碗盤車倒擔：	去了了;缺
林投葉擦屁股：	顛倒差;插	十二月天，睏厝頂：	凍霜;酸

台灣俚語集（一）

編號	俚語	意涵
001	囡仔人，有耳無嘴。	說話要謹慎
002	關公面前弄大刀。	不自量力
003	好天要存兩時糧。	未雨綢繆
004	聽某嘴，大富貴。	夫妻相敬如彬
005	龜笑鰲無尾，鰲笑龜粗皮。	半斤八兩
006	輸人不輸陣，輸陣歹看面。	
007	會吃才會大，會消才會活！	
008	飼老鼠，咬布袋。	吃裡扒外
009	一兼二顧，摸蜆仔兼洗褲。	
010	娶一個某，卡贏三個天公祖。	
011	媒人嘴，鬍累累。	
012	有嘴說別人，無嘴說自己。	
013	關公面前弄大刀。	
014	少年不曉想；吃老不成樣。	少年不努力老大徒傷悲
015	心歹無人知，嘴歹尚厲害。	話語傷人最嚴重
016	吃無三把應菜，就想要上西天。	
017	樹頭若站得住，不怕樹尾作風颱。	穩紮穩打
018	蝦辦，無落魄的久。	
019	虎頭貓鼠尾。	有始無終
020	一枝草，一點露。	天無絕人之路
021	大隻雞慢啼。	大器晚成
024	牛稠內鬥牛母。	
025	若是敢風騷，就要能擋飢寒餓。	
026	有吃有行氣，有燒香有保庇。	
027	做到壞田望後冬，娶到歹某一世人。	
028	在生一粒豆，卡贏死後拜豬頭。	
029	做官若清廉，吃飯著攪鹽。	
030	賺錢有數，生命著顧。	

龍崎國中 母語教學-----台灣歇後語 參考教材

六月棉被	—揀人蓋
青瞑仔放炮	—亂彈
眠床腳放風箏	—袂沖
便所彈吉他	—臭彈
領頸生瘤	—拄著
麻木做短褲	—看現現
澎湖菜瓜	—十稜(雜念)
貓爬樹	—毋成猴
火燒竹林	—無竹殼(無的確)
美國西裝	—大輸
恩主公(關公)飲燒酒	—看不(不會)出來
藥店甘草	—雜差
十全欠兩味	—八珍
接骨師傅	—鬥跤(腳)手
破雨傘	—興展
烏鼠無洗身驅	—有鼠味(有趣味)
司功打桌	—嚇鬼
破船鎮港內	—漏不修(老不修)
西北雨	—大落
菜脯搵豆油	—加了
棕蓑胡蠅	—食毛(食無)
傳家佛經	—世世念(世世念)
蟾蜍展氣功	—膨風(脖風)

鎮守古廟

—老神在在

半冥看日頭

—還早咧

啞口予蜂叮

—無話講

臭頭包布

—封繩(風神)

土地公看傀儡

—愈看愈花

跤底抹粉

—妝跤(庄跤、鄉下)

產婆摸尻川

—外行

一孔掠雙隻

—好孔

阿婆仔炊粿

—倒塌(倒凹、倒貼)

荷蘭西水

—食一點氣

一盤魚脯仔

—全全頭

歸櫟好好

—無剉(無錯)

查某人喙齒

—女牙(你的)

食蟬

—興管(興講)

墨賊仔頭

—無血無目屎

食毋對藥

—換帖

雞啄鈕仔

—無彩喙(嘴)

閻羅王開酒店

—毋驚死的做你來

大炮打麻雀

—真無彩

火燒墓仔埔

—薰鬼

籠床蓋無密

—漏氣(落喟)

火燒甘蔗園

—無匣(無合)

阿公娶某

—加婆(家婆)

阿伯仔爬山

—邊仔喘

麥芽膏罐

—愛人撬(愛人譙)

黑斫仔貯豆油

做賊點燈火

冥尾戲

頭殼頂插葵扇

紅龜包鹹菜

阿公挖土

和尚划船

無牙的食甘蔗

金仔山查某

奶母抱团

大嚨喉叫人

對頭冤家主

姜子牙釣魚

大某打細姨

種飽仔生菜瓜

六月芥菜

乞食過溪

乞食背葫蘆

槍子打著肚臍孔

阿媽生查某团

一粒田螺煮九碗湯

飲滾水放茶米茶

四兩雞仔半斤頭

老牛拖破車

狗吠火車

—無底看(看不會出來)

—真愿頭

—冷場

—出風頭

—無好貨

—公開

—無髮渡(無法度)

—加減饌

—礦區女(控固力)

—別人的

—好喊(好險)

—礙目

—線仙(散仙)

—大出手

—有夠衰

—假有心

—行李濟(多)

—假仙

—注死的

—生姑(發霉)

—無味

—火大

—大頭雞

—行一步算一步

—無路用

摸蜊兼洗褲	——兼二顧(順煞工)
食滷蛋配高粱酒	——穩死
草人幪棕蓑	——假鬼假怪
幼招園招生	——老不收(老不修)
剃頭店公休	——無理髮(無你法)
尻川湊掃帚	——好舉人(有錢人)
土豆剝殼	——愛仁(愛人)
紅龜抹油	——水面
甘蔗歸枝齧	——無斬節(無站節)
十二月肉湯	——穩凍(穩當)
大兄無坐正	——歪哥
鳥鼠仔入牛角	——穩牴牾
菩薩著賊偷	——失神
羅漢請觀音	——一客九主人
褲底放針	——賭爛
八仙過海	——隨人變通
十全欠兩味	——八珍
乞食做祀	——無半撇
乞食揸葫蘆	——假仙
大兄坐無正	——歪哥
攞籃仔假燒金	——假仙
一空掠雙隻	——好康
一盤魚脯仔	——全全頭
火燒甘蔗園	——無合

火燒罌寥

--無望

火燒墓仔埔

--薰鬼

北港廟壁

--畫仙

原版

--無影

烏人食火炭

--烏食烏

虎豹象

--欠獅(欠摠)

五支指頭仔

--三長兩短

台灣歇後語舉隅

壹、前言

台灣歇後語，其意境在結尾的話語，能一舉點破其旨趣，乾淨而俐落。讓局外人有如夢初醒，恍然大悟。雖說有些玩弄文字的遊戲，但其真諦確實具有正面激勵的作用，接觸它之後，令人愛不釋手。

貳、範例：

- *鬼仔騙鬼王，鍋蓋螞蟥---騙不了。
- *豆腐與石頭，無磕---不是對手，打不過。
- *青盲，看告示，看不見---看不懂，沒有效果。
- *青盲貓，咬雞---不肯放下。
- *吊鼎---家無米坎，鍋都吊起來。
- *老人，食麻油---鬧熱。
- *老鼠，泅過溪---人人喊打。
- *青盲點燈---白費。
- *青盲，食圓仔湯---瞎子吃湯圓，心裡有數。
- *狗食糯米--不會應機而變，狗吃糯米，不消化。
- *食螞蟥，興講---喜歡說話。
- *查某子，嫁大爺--好名聲，女孩嫁給大爺，名聲好。
- *麻豆旗竿，菁仔櫟---冒失鬼。
- *台灣螞蟥，無膏---沒有學問。
- *廣東目鏡，在人合目---適與不適，隨人不同。
- *螞蟥上樹，隨人爬---各做各的。

*鍋蓋螞蟻---逃之無

*神州城，假驚---福州是假的京都，轉借、不是真怕，而是假怕的。

*跛腳行桌頂---搖桌：意即很好。

*蒼蠅戴龍眼殼---不長眼睛，誤闖誤撞。

*乞丐拿蚊呀---假仙。

*瞎眼的採八仔，穩當---意 v 妥當，因瞎眼不知道番石榴是否熟了，故用手掐看是否軟了。

*駝背仔下坡：知知---意即知道的意思，駝背的人下坡重心往下傾。

*駝背仔上坡：真拼---意思很努力，因為駝背上坡姿勢更低，上坡更吃力。

*屁股夾火金姑：鄭青---意即明明知道的，假裝不知道，螢火虫發綠光，台語即音：青。

國小本土語言【客家語】補充教材

【客家語】 教師 彭耀星

語言是人際溝通的媒介、是文化傳承的管道，也是族群認同的線索。有人說：如果要消滅某族群，首先消滅該族群的語言。

同學們：要是有一天，你在街上看到一位陌生的外國人，以不太流利的國語向你問好、或問路，相信你不会笑那位外國人吧！**所以我們要以寬廣的心，來學習不同的語言**，並接納不同的語言，彼此互相尊重，如才能成為有知識、有修養、有風度的好國民。

台灣本島現有的住民有：閩南人、**客家人**、原住民、新住民及外國人。

客家語又分：**四縣**、**海陸**、**大埔**、**饒平**、**詔安**等五種腔調。客家人約佔台灣人口的百分之二十，大約有**460**萬人，也是本省第二大族群。

在客家語系被講的**最多是四縣話**，在台灣它主要分布在苗栗、屏東的六堆一帶，之所以叫四縣是此種客家話是從大陸梅縣、蕉嶺、五華、平遠這四個縣傳過來的。**第二**就是新竹**海陸腔**的客家話。它是從大陸

的海豐、陸豐過傳來的。第三應該是**饒平話**，它是源自福建詔安縣移民所使用，目前桃園縣中壢一些黃姓、劉姓、邱姓幾個大姓都會說一些饒平話。第四應該是台中縣東勢一帶的客家話，一般叫**大埔調**，現在大埔腔的客家話只剩東勢、石岡、新社、卓蘭一帶在使用。最後剩下雲林縣二崙、崙背的**詔安腔**客家話。

因為在台灣來自四縣和海陸的客家移民人數較多，所以**四縣話**和**海陸話**就成為台灣地區主要的客家語言。

客家諺語：

一種人	忠臣孝子	兩件事	耕田讀書
供子不讀書	不如養條豬		
寧賣祖宗田	不忘祖宗言		
寧賣祖宗坑	不忘祖宗聲		

結語：歡迎各位同學與老師共同來學客家話，進入客家文化的領域，瞭解客家文化之內涵，增廣您的見聞，豐富您的人生，提昇您的競爭力，謝謝！

【客家精神】

Hak ga' gin siin'

勤 儉 耐 勞 刻 苦 奮 鬥

Qiun'kiam nai' lo' ket' ku' fun' deu'

晴 耕 雨 讀 清 風 明 月

Gin gang i' tuk' gin fung min' ngiet'

光 前 裕 後 祖 德 流 芳

Gong qien' iuk heu' zu' det liu' fong

【古有明訓】

寧賣祖宗田 不忘祖宗言

寧賣祖宗坑 不忘祖宗聲

供子不讀書 不如養條豬

一種人 忠臣孝子 兩件事 耕田讀書

自我紹介— □

校長好，主任好，老師好，大家好。

□係【 】，係【 】。(姓名，細俾仔、細妹子)

□今年 () 歲，讀 (台南市龍崎) 區，(龍崎) 國中，() 年生。

□个頭那 (圓圓)，喺 (大大)，目珠 (金金)，(頭那毛) 長長，得人惜。

□當康健，又會(讀書)，又會(打球)，又會【唱歌】，又會【跳舞】，身體硬。

□屋下有【姐公】【姐婆】【阿公】【阿婆】【阿爸】【阿姆】【阿姐】(老弟) 佬【□】。總共【9】人。

學客家話，當生趣，歡迎大家，共下來學客家話。

恁仔細 / 多謝。承蒙，勞力。

問候語

客語	音標	華語
你	n∨/ng∨/ngi∨	你
偌	ngai∨	我
佢	gi∨	他
若	ngia✓	你的
吾	nga✓	我的
厥	gia✓	他的
你兜	ngi∨ deu✓ (n∨ deu✓ /ng∨ deu✓)	你們
偌兜	ngai∨ deu✓ (ngai∨ ia\ deu✓)	我們
冇兜	en✓ deu✓	咱們
大家	tai ga✓	大家
佢兜	gi∨deu✓	他們
噯	oi\	喂
嗨	hai\	嗨
大家好	tai ga✓ ho\	大家好
正來奈	zang loi∨ liau	再見
食飽旨	siid bau\ mang∨	吃過沒；見面招呼語
恁早	an\ zo\	早安
恁仔細	an\zii\ se	謝謝
問安(問候)	mun on✓ (mun heu)	問候
相借問	xiong✓ jia mun	打招呼
請坐	qiang\co✓	請坐
來坐	loi∨ co✓	來請坐
落來坐	log loi∨ co✓	進來坐
來食茶	loi∨ siid ca∨	來喝茶

來泡茶	loi∨ pau ca∨	來泡茶
久見	giu∨ gien	好久不見
恁久好無	an∨ giu∨ ho∨ mo∨	近來好嗎
恁久無看著	an∨ giu∨ mo∨ kon do∨	好久不見
同年	tung∨ ngien∨	同庚
同學	tung∨ hog	同學
主任	zu∨ im	主任
校長	gau∨ zong∨	校長
班長	ban∨ zong∨	班長
先生	xin∨ sang∨	老師. 醫生.. 丈夫
學生仔	hog sang∨ e∨	學生
朋友	pen∨ iu∨	朋友
同學（讀書伴）	tung∨ hog (tug su∨ pan∨)	同學伴

北四縣腔 南四縣腔 海陸腔 大埔腔 饒平腔 詔安腔 華語詞彙

恁仔細 多謝 承蒙 勞瀝 承蒙 勞力 謝謝

句型練習

你安到麼介名仔？

佢係（ ）。

你係 _____ 。

佢係 _____ 。

你叫做什麼名字？

我是（ ）。

你是_____ 。

他是_____ 。

天穿日【2011 02 22】

天穿日係舊曆正月二十日

Tien' con' ngid' he kiu lag zang' ngied ngi siid
ngid' 【四線】

Tien' chon' ngid he kiu lag' zang' ngied' ngi siid'
ngid 【海陸】

今天農曆正月二十，[客委會](#)訂為全國客家日，花蓮所有的客家鄉鎮市都舉辦熱鬧的天穿日慶祝活動，(客語薪傳師)游淑梅老師表示，客家人透過補天、祭天儀式，表達對天地的尊崇敬意，更希望全台民眾在天穿日一起做環保，讓地球也能好好休養生息一整天。(劉敏娟報導)

有做沒做，料到天穿過，有賺沒賺總要過天穿，今年的天穿日被訂為第一屆全國客家日，花蓮客家鄉鎮今天熱鬧滾滾，花蓮著名的客語薪傳師游淑梅介紹天穿日的意涵：有做沒做，料到天穿過，有賺沒賺總要過天穿，天穿日就是紀念女媧補天，除了代表客家人對大地萬物的感恩珍幅，也代表重視環保，這一天男生不耕田，女人不織布，用唱山歌，吃甜粿(年糕)來慶祝。最主要因為農曆年剛過，家家戶戶還有許多年糕，也就是甜粿，用炸年糕祭祀女媧補天，類似炸芝麻球，上面會插針穿紅線，代表讓女媧可以用針線去補天。

其實客家人的新年要過到正月二十天穿日，許多人對天穿日非常陌生，只有竹東辦山歌比賽，後來客家基本法落實後，決定以天穿日作為代表客家文化精神的節日，游淑梅表示，希望大家能重視客家文化獨特性，而祭祀女媧更是對大自然的尊重，具有國際宏觀視野，希望全民也能在今天休養生息，愛護地球，全民做環保。：這一天就是要讓大自然好好休息，大家一起來做資源回收也不錯喔！

客家童謠

- 謠為流傳的歌，在民間屬韻文，不屬散文。
- 清唱沒有樂器伴奏的稱為謠。
- 歌唱時有樂器伴奏的稱為歌。
- 童謠的特性：

任何民族都有屬於自己兒童的歌謠，是自然純真的流露，是兒童心中的詩篇，也是口口相傳流過孩子的心。

童謠的發展與地方性

- 童謠的發展：

客家各地皆有童謠，惟1970年後（電視普及）逐漸減少，由國語童謠取代，1990年母語教學後，童謠又逐漸恢復。

- 童謠的地方性：
- 客家童謠用各地的腔調唸的。
- 部分童謠屬地方性，部分童謠是全台灣通的。
- 部分童謠加上作曲就變成歌謠，如【伯公伯婆】